

# Po okrążeniu Księżyca „Sonda — 7” wraca na Ziemię

Próba udoskonalonych urządzeń pokładowych

Radziecka stacja automatyczna „Sonda-7” okrążyła Księżyc. Dokonała ona pomiarów cech fizycznych przestrzeni wokółksiężycowej i zdjęć powierzchni Księżyca.

Po okrążeniu Księżyca stacja weszła na trajektorię lotu w kierunku Ziemi.

„Sonda-7” została wystrzelona w piątek.

Radziecka stacja automatyczna „Sonda-7” kontynuuje lot. Zgodnie z programem, 9 sierpnia 1969 r. po zorientowaniu statku w stosunku do gwiazd i po wykonaniu przewidzianych programem manewrów, w momencie kiedy stacja znajdowała się w odległości około 260.000 km od Ziemi, włączono urządzenie napędowe, które nadało stacji impuls korekcyjny z góry określonej wielkości. W rezultacie przeprowadzonego manewru stacja automatyczna weszła na skorygowaną trajektorię lotu w kierunku Księżyca.

W czasie lotu przeprowadzone były pomiary naukowe, wykonano zdjęcia Ziemi, przeprowadzono próbe eksploatacji udoskonalonych urządzeń pokładowych.

11 sierpnia „Sonda-7” dokonała okrążenia Księżyca. Przeprowadzono przy tym pomiary cech fizycznych przestrzeni wokółksiężycowej i zdjęć powierzchni Księżyca.

Po okrążeniu Srebrnego Globu „Sonda-7” weszła na trajektorię lotu w kierunku Ziemi.

Łączność radiowa ze stacją była stabilna. Według danych telemetrycznych wszystkie urządzenia pokładowe pracują normalnie. Parametry trajektorii są zbliżone do założonych.

Naziemne urządzenia kontroli lotu w dalszym ciągu odbierają z pokładu stacji „Sonda-7” informacje telemetryczne.

## W Krakowie odbędzie się sympozjum Pugwash

Międzynarodowy ruch uczonych na rzecz pokojowego wykorzystania zdobyczy nauki i techniki obchodzi już swoje 15-lecie. Zainicjował go w 1954 r. swoim słynnym apelem brytyjski filozof Bertrand Russell. Od tego czasu ruch Pugwash rozwija się systematycznie.

Jak nas poinformował przewodniczący Polskiego Komitetu Pugwash — prof. dr Ignacy Malecki — w bieżącym roku Polska będzie organizatorem ważnego sympozjum poświęconego omówieniu problemów kontroli zbrojeń i rozbrojenia, które odbędzie się w grudniu w Krakowie.

Sympozjum krakowskie jest poświęcone niezwykle aktualnym problemom. Obrady dotyczyć będą m. in. problemów stref zdemilitaryzowanych, zagadnień układu stosunków między państwami oraz wpływowi paktów wojskowych na stan bezpieczeństwa europejskiego.

Cena 50 gr<sup>A</sup>



**KRAKOWA**  
ROK XXIV PISMO POPOLUDNIOWE Nr 187 (7452)  
ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ MIASTA KRAKOWA

Kraków, wtorek 12 sierpnia 1969 r.

## Program rozwoju produkcji w centrum uwagi inteligencji technicznej

### Ważny wkład członków NOT w budowę nowego planu 5-letniego

Drugi etap realizacji wytycznych II Plenum KC PZPR znajduje się w pełnym toku. Aktywnie uczestniczy w naradach roboczych i spotkaniach liczna, niemal 300 tys. rzesza polskiej inteligencji technicznej, członków NOT.

Rola stowarzyszeń naukowo-technicznych podkreślana była niejednokrotnie przy omawianiu metod realizacji ustaleń II Plenum KC PZPR i

### Gwałtowna bójka w amerykańskiej bazie wojskowej

**NOWY JORK**  
W amerykańskiej bazie wojskowej Kaneohe na Wyspach Hawajskich, doszło 11 bm. do gwałtownego incydentu: wywiązała się bójka między żołnierzami murzyńskimi a białymi. Tło zajść nie jest bliżej znane.

Rzecznik wojskowej bazy zakomunikował że aresztowano 250 żołnierzy.

budowania nowego planu. Już obecnie NOT otoczyła opieką wszystkie koła zakładowe w przedsiębiorstwach przygotowujących projekty planu 5-letniego. Szczególnym zadaniem przedstawicieli kadry technicznej jest stworzenie płaszczyzny jak najszerszej, merytorycznej i krytycznej dyskusji.

W całym kraju około 70 proc. członków stowarzyszeń technicznych uczestniczy w pracach analizujących założenia zakładowych planów na lata 1971—75. W licznych przypadkach są one inicjatorem wariantowych założeń planu rozwoju poszczególnych zakładów.

Od 3 miesięcy prowadzą dyskusję nad programem rozwoju zakładów członkowie Stowarzyszenia Inżynierów i Techników - Chemików w Za-

kładach Azotowych w Tarnowie. 17-osobowy zespół przeprowadził analizę możliwości produkcyjnych zakładów i programu rozwoju produkcji. Program ten przyjęty przez KSR, jest podstawą do opracowania założeń planu 5-letniego. Co ważniejsze do zakładowego planu włączono już ok. 70 proc. propozycji zawartych w tym opracowaniu.

W Hucie Aluminium w Koninie działają aktywnie członkowie koła zakładowego Stow. Inżynierów i Techników Hutnictwa.

Z ogólnego stanu realizacji postanowień II Plenum KC PZPR wynika, że inżynierowie i technicy najaktywniej działają tam, gdzie już poprzednio doceniano opinię kadry technicznej, a w zarządach kół zasiadają przedstawiciele kierownictwa technicznego zakładów.

### Piracki atak lotnictwa izraelskiego

## Liban żąda zwołania Rady Bezpieczeństwa NZ

Kanonada nad Kanałem Sueskim

Stali przedstawiciel Libanu w ONZ Mahmassani złożył w Radzie Bezpieczeństwa ONZ protest przeciwko pirackiemu atakowi samolotów izraelskich na miasta i wsie libańskie w dniu 11 sierpnia. Izraelczycy użyli bomb napalmowych i rakiet. Liban żąda zwołania Rady Bezpieczeństwa w sprawie nowej agresji izraelskiej.

### „Skoda” zderzyła się z wozem strażackim

W ostatnią sobotę i niedzielę, na jeźdniach i szosach całego kraju zanotowano 62 wypadki drogowe, w których wyniku 62 osoby, w tym 6 dzieci, poniosły śmierć, a 59 — doznało obrażeń.

Najpoważniejszy wypadek wydarzył się w Radzionkowie (woj. katowickie). Spieszący na syrenie wóz straży pożarnej zderzył się z samochodem osobowym „skoda”. Kierowca „skody” — Jan Trybus nie dał straży pierwszeństwa przejazdu. W wyniku zderzenia ponieśli śmierć wszyscy pasażerowie „skody”: kierowca oraz Maria Sobczyk i jej 7-letni synek — Marek. Zginął także jeden strażak — Maksymilian Kokot, zaś czterech odniosło poważne obrażenia.

**UTRO** Kraków będzie nadal pod wpływem słabnącego wyżu. Zachmurzenie duże z rozproszonymi mgłami. Rano zamglenia i lokalne mgły. Wiatry wschodnie i północno-wschodnie 4—8 m/s. Temperatura od 16 do 20 st. C.

## Inicjatywa

W Andrychowie, mieście Andrychowskich Zakładów Przemysłu Bawełnianego oraz Wytwórni Silników Wysokoprężnych, walczy się ze skutkami suszy. Miasto w pierwszych dniach sierpnia posiadało niedobór wody 60 procent. Ten niedobór to milionowe straty w produkcji zakładów przemysłowych, które zmuszone były ograniczyć częściowo produkcję. Toteż władze miejskie energicznie przystąpiły do walki o wodę: w suchym korycie rzeki kopie się studzienki i głębokie — koryta, sięgające do wód gruntowych. Te wody przepompowuje się następnie na teren wodociągów miejskich. Stąd bowiem woda spływa w dół, wzbogacając podziemne zbiorniki. Na zdjęciu: przepompowywanie wody na teren wodociągów.



CAF — Plotowski

### Delegacja wojskowa Związku Radzieckiego w Bratysławie

I sekretarz KC KP Słowacji — Sadowsky oraz członek Prezydium KC KPCZ, premier rządu SRS — Colotka przyjęli 11 bm. delegację członków przedstawicieli aparatu politycznego radzieckich sił zbrojnych, na której czele stoi członek KC KPZR, szef Zarządu Politycznego Armii Radzieckiej i Marynarki Wojennej, generał Jępiszew.

### Ze Zjazdu RPK

## Dziś wybór władz centralnych

Dziś przewidziane jest zakończenie obrad X Zjazdu RPK. Przemówienie końcowe ma wygłosić N. Ceausescu. Na posiedzeniu zamkniętym delegaci dokonają wyboru władz centralnych: sekretarza generalnego KC, Komitetu Centralny oraz Centralną Komisję Rewizyjną.



**WEDŁUG OFICJALNYCH DANYCH** liczba bezrobotnych zwiększyła się we Francji w ciągu lipca o 5 tys. osób. Łącznie, pozostaje obecnie bez pracy we Francji 380 tys. osób.

**RZĄD JUGOSŁAWII** rozpoczął konsultacje, mające doprowadzić do spotkania ministrów spraw zagranicznych krajów niezaangażowanych.

**W IRLANDII PÓLNOOCNEJ** od 10 miesięcy utrzymuje się napięta sytuacja. Dochodzi do starć między protestantami a dyskryminowaną ludnością katolicką. Dziś, w stan pogotowia postawiono siły policji oraz oddziały wojsk brytyjskich.

## Radziecki statek uratował 7 rybaków

Radziecki statek hydrograficzny uratował 7 rybaków włoskich na Morzu Śródziemnym, między wybrzeżem Tunezji a Sycylią. Kuter z 8 rybakami na pokładzie został staranowany na otwartym morzu przez nieidentyfikowany statek i rozpadł się na dwie części. Jeden z rybaków, ciężko ranny w czasie zderzenia, wkrótce utonął. Pozostali siedmiu, uratowali w 12 godzin po katastrofie, marynarze radziecy.

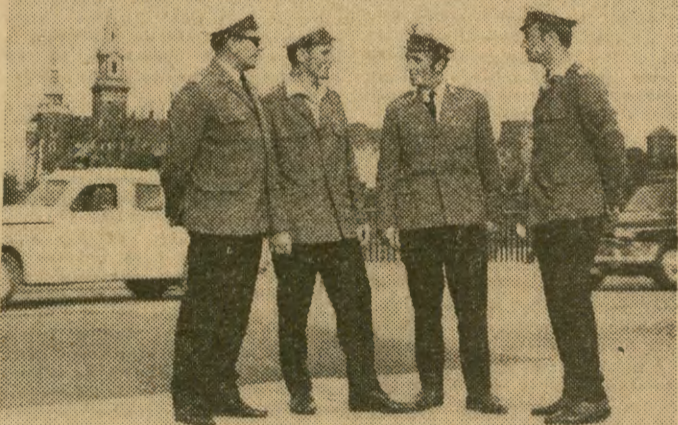
## Deszcz ze śniegiem w Tatrach

W poniedziałek, w Tatrach, notowano opady deszczu, a nawet deszczu ze śniegiem. Spowodowało to dalsze obniżenie temperatury do plus 2 stopni w górach oraz 11 st. w Zakopanem.

### Akcja „Echa” i ZMS

## Rabczańscy rzemieślnicy — Józkowi Szczerbowskiemu z DD w Nowym Targu

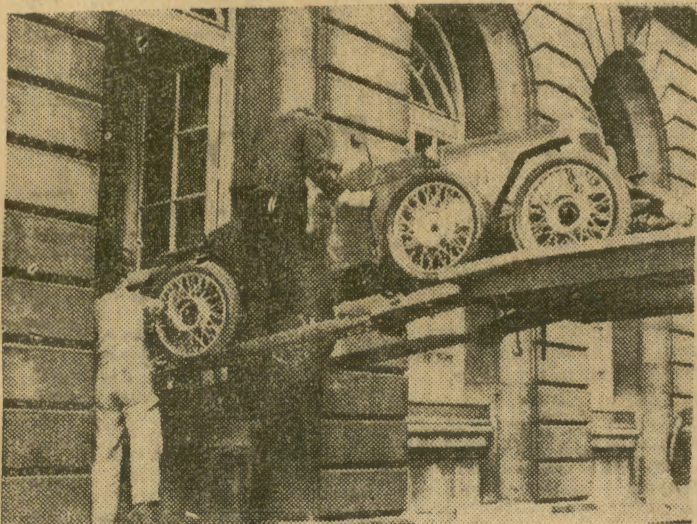
Jak już informowaliśmy, Koło Rzemieślnicze w Rabce, ufundowało książeczkę mieszkaniową PKO z wkładem początkowym 7.500 zł (który uzupełniony zostanie do wysokości 15.000 zł). Książeczkę tę — jak nas informuje kierownik Domu Dziecka w Nowym Targu mgr JÓZEF RÓŻAŃSKI — przekazał JÓZKOWI SZCZERBOWSKIEMU, wychowankowi tamtejszego Domu Dziecka. Piękny dar rzemieślników wręczył chłopcu przewodniczący Koła SD, przedstawiciel Cechu — MARIAN STACHIEWICZ. Serdecznie dziękujemy! (mar)



### PIERWSZY MORRIS

W siedzibie Królewskiego Klubu Samochodowego (KAC) londyńscy podziwają mogą pierwszy model samochodu firmy Morris, z 1923 r. Cenny eksponat wprowadzono na salę wystawową przez... okno.

CAF — UPI



W trosce o dalszy rozwój ziemi krakowskiej

# Prezydium WRN obradowało nad projektem planu gospodarczego na rok 1970

Uchwały V Zjazdu Partii oraz II Plenum KC PZPR stały się podstawą dla opracowania przez WKPG projektu planu gospodarczego dla ziemi krakowskiej na rok 1970. Przy ustalaniu tego planu wzięto także pod uwagę wiele uchwał podjętych przez Prezydium WRN oraz przez poszczególne komisje problemowe WRN a także postulaty społeczeństwa, wysunięte w okresie kampanii wyborczej. Wczoraj projekt planu na rok przyszedł był omawiany podczas posiedzenia Prezydium WRN w Krakowie.

Jak wynika z tego projektu wartość produkcji przemysłowej ma sięgnąć 56 mld zł, wartość centralnych inwestycji przekroczyć 6,7 mld zł. Inwestycyjny plan terenowy ma zamknąć się kwotą 2,6 mld zł. Podkreślono, że w ramach terenowego planu inwestycyjnego rozbudować się będą m. in. obiekty i urządzenia służące bezpośrednio zaspokajaniu codziennych potrzeb ludności, a zatem pawilony handlowo-usługowe, gastronomiczne, przetwórcze owocowo-warzywne, piekarnie, masarnie, zakłady mleczarskie. Poważne nakłady pójdą na rozwój urządzeń komunalnych (140 mln zł). Dzięki temu zwiększy się np. sieć wodociągowa i kanalizacyjna, powstaną nowe ulice i place. Konkretnie przewiduje się rozbudowę sieci wodociągowo-kanalizacyjnej w Nowym Targu, Wadowicach, Chełmku.

zaspokojenie najbardziej ważkich potrzeb województwa. Jakkolwiek bowiem przewidywane nakłady są znaczne, potrzeb, które pilnie wymagają prawidłowego rozwiązania jest bardzo wiele. (bp)

Również wczoraj omawiano założenia dla 5-latki w rolnictwie krakowskim. Lata 1970-75 przyniosą poważne inwestycje w zakresie rolnictwa. Przewiduje się wzrost nakładów finansowych o 6 proc. w porównaniu z obecnym planem 5-letnim. Główne kierunki to melioracje, elektryfikacja, zaopatrzenie w wodę, szkolnictwo. Najszerszy zakres będą miały melioracje na terenie powiatów: Dąbrowa Tarnowska, Brzesko, Bochnia. Uwzględniono w nich również ochronę obszarów depresyjnych, stale zagrożonych powodzią i podnoszeniem się poziomu wód gruntowych podczas niewielkich nawet przyborów rzek. Duże nakłady finansowe przeznaczają się na elektryfikację. W 1975 r. praktycznie wszystkie wsie w naszym województwie będą już korzy-

stały z energii elektrycznej. Tylko niektóre przysiółki i pojedyncze rozproszone zabudowania nie zostaną włączone do sieci. Poważny problem stanowi zaopatrzenie wsi w wodę. Tutaj plan przewiduje zarówno budowę ujęć, wodociągów, jak i studni — w zależności od miejscowych potrzeb oraz warunków. W dziedzinie szkolnictwa i oświaty rolniczej planuje się budowę 2 nowych szkół zasadniczych oraz uzupełnienie wyposażenia techników. (hs)

## Walka z przerostami w zatrudnieniu

# NOWE UCHWAŁY RADY MINISTRÓW

11 bm. odbyło się posiedzenie Rady Ministrów. Rada Ministrów udzieliła ministrowi przemysłu ciężkiego zezwolenia na przystąpienie do projektowania dalszej rozbudowy kombinatu górniczo-hutniczego w Lubinie, a także zaakceptowała niektóre zmiany w planie inwestycyjnym Ministerstwa Górnictwa i Energetyki zmierzające do zwiększenia wydobycia węgla. Rada Ministrów określiła zadania prezydium rad narodowych w zakresie inspekcji zatrudnienia w przedsiębiorstwach gospodarki uspołecznionej, zmierzając tym samym do usprawnienia walki z istniejącymi jeszcze przerostami w zatrudnieniu. Rada Ministrów podjęła dalsze uchwały zmierzające do realizacji zadań ustalonych przez II Plenum KC PZPR. Rada Ministrów powzięła uchwałę w sprawie usprawnienia organizacji zarządzania na szczeblu wojewódzkiego gospodarstwa na drogach lokalnych. Powzięła także uchwałę określającą zadania prezydium rad narodowych w zakresie miejscowego planowania przestrzennego oraz środki dla wykonania tych zadań. Na wniosek ministra zdrowia opieki społecznej powzięła uchwałę w sprawie akcji honorowego krwiodawstwa. W uchwale określono uprawnienia honorowych dawców krwi. Powzięła, na wniosek ministra finansów, uchwałę w sprawie rejestracji finansowej jednostek gospodarki uspołecznionej regulując podstawowe zasady nowej rejestracji finansowej upraszczając system zgłoszeń rejestracyjnych. Rada Ministrów wystąpiła informacją ministra spraw wewnętrznych o sytuacji w zakresie ochrony przeciwpożarowej, zatwierdziła podjęte dnia 4 sierpnia br. specjalne środki zapobiegawcze, w zarządzeniu prezesa Rady Ministrów, oraz ustaliła dalsze środki i kierunki dla walki z pożarami i zagrożeniami pożarowymi. W wyniku oceny, w oparciu o informacje ministra gospodarki komunalnej i prezesa Centralnego Urzędu Gospodarki Wodnej, sytuacją, która wytworzyła się w związku z posuchą, na odcinku zaopatrzenia ludności i przemysłu w wodę, Rada Ministrów zaopatrzyła doraźnie przedsiębiorstwa dla poprawy istniejącej sytuacji,

**CORAZ POWSZECHNIEJ** stosowana w przemyśle włókienniczym metoda DO-RO (dobrej roboty) — przynosi wyraźne efekty. Jakość przędzy wełnianej podniosła się przeciętnie o 10 proc. Odbiciem tej poprawy jest zmniejszenie się liczby reklamacji odbiorców otrzymujących przędę do dalszego przerobu.

## Z kraju

W DNIACH od 4 do 9 września br. odbędzie się w Bydgoszczy — Festiwal Muzyki Dawnej Kraju Europy Środkowej i Wschodniej. W JÓZEFOWIE K. WARSZAWY powstaje nowa, pierwsza w kraju placówka naukowo-badawcza pożarnictwa. Ośrodek ten będzie poligonem doświadczalnym Komendy Głównej Straży Pożarnej, a jednocześnie biurem konstrukcyjnym nowych urządzeń i wyposażenia pożarników.

# Oszczędne gospodarowanie wodą ważnym obowiązkiem zarówno przemysłu jak i ludności

Długotrwała susza — to nie tylko zagrożenie pożarowe, ale również coraz dotkliwiej dający się we znaki spadek stanu wód. W związku ze zmniejszeniem się stanu wód i zasobów wodnych, niezbędne jest zapewnienie racjonalnej gospodarki tymi zasobami. W tym celu prezes Rady Ministrów wydał zarządzenie, które zobowiązuje kierowników urzędów centralnych oraz przewodniczących prezydiów rad narodowych do podjęcia niezbędnych kroków dla zapewnienia zaopatrzenia w wodę ludności, zakładów użyteczności publicznej i przemysłu. Głównym zadaniem zarówno dla przemysłu jak i ludności jest oszczędne gospodarowanie wodą. Dla potrzeb produkcji należy maksymalnie wykorzystać przemysłowe ujęcia wody. Z tych ujęć może korzystać również ludność, pod warunkiem, że państwo wa inspekcja sanitarna stwierdzi, że woda zdatna jest do picia.

Ponieważ brak wody może zagrażać higienie, niezbędne jest również wzmocnienie kontroli sanitarno-epidemiologicznej w publicznych urządzeniach socjalnych i usługowych. Jednocześnie Ministerstwo Przemysłu Chemicznego zapewni dostawę chloru i innych środków chemicznych niezbędnych do uzdatniania wody. Ministerstwa Przemysłu Ciężkiego zabezpieczą w pierwszej kolejności dostawę armatury do instalacji wodociągowych.

Z Lusaki donoszą, że 11 bm. ogłoszono tam decyzję prezydenta Zambii — Kennetha Kaundy, dotyczące upaństwowienia kopalni miedzi. Zambia zajmuje trzecie miejsce na świecie jeśli chodzi o wydobycie i zasoby miedzi.

## Nacjonalizacja miedzi zambijskiej

W miastach, w których wystąpił dotkliwy brak wody, obok uruchomienia beczkowozów, rady narodowe mogą podjąć decyzje o wierceniu studni lub budowie przewoźnych wodociągów. Jeżeli te środki zaradcze nie wystarczą, rady narodowe mogą wprowadzić racjonowanie wody pitnej dla ludności, ograniczając czas i sценicznej przestrzeni — elementów artystycznego działania: w orkiestrze, chórach, u solistów, w balecie. Roznica warunków — nie tylko techniczno-organizacyjnych, ale przede wszystkim artystycznych — ogromna: inaczej, niż w sali teatralnej śpiewa solista, inaczej brzmi jego głos (mikrofony), inaczej słyszy się orkiestrę, inaczej kształtuje się dźwięk chórowy, inaczej nawet — ze względu na światła i scenografię — rozwijają się układy baletowe.

# „Halka“ pod Giewontem

znów „Halka“ zawitała do swojej rodzinnej krainy u stóp Tatrz. Gdy we wrześniu miniego roku krakowski Teatr Muzyczny podjął inicjatywę wystawienia — pierwszy raz po wojnie — wielkiego spektaklu Moniuszkińskiego arcydzieła w naturalnej górskiej scenierii w Zakopanem, na wolnym powietrzu — gratulując wówczas na łamach „Echa“ organizatorom — zarówno ich świetnego pomysłu, jak i sprawną realizację (dzięki której jedno przedstawienie „Halki“ obejrzała rekordowa w historii tej opery liczba widzów: z górą sześć tysięcy!) — nie bardzo wierzyliśmy, aby potężne to przedsięwzięcie, mogł nasz Teatr podejmować jeszcze i w przyszłości.

Tak więc przeniesienie potężnego przedstawienia operowego — takiego, jak właśnie „Halka“ — w plener to nie lada artystyczny wysiłek i ryzyko. Ryzyko chociażby ze względu na kaprysy pogody, które — zwłaszcza tu, na Podtatrzu, zmięczyły już niejedną imprezę. Jako krakowianie możemy sobie pozwolić na szczepie lokalnej patriotycznej dumy: istnieje przecież w kraju kilka wielkich teatrów operowych, dysponujących szerokimi możliwościami i środkami, wywołujących nieraz swe spektakle nawet i za granicę — ale właśnie dzięki naszemu krakowskiemu Teatrowi Muzycznemu tysiące krajowych i zagranicznych wczasowiczów, a również i stałych mieszkańców Podhala (w tym także i liczne rzesze tych w górskich ubiorach) miało możliwość oglądać „Halkę“ jedyną w swoim rodzaju: zblizoną do owego wymarzonego przez wielu twórców pierwowzoru: wśród gór — na tle gór, utopioną w autentyczny podhalański koloryt. Ciekawym zjawiskiem jest tu jeszcze jeden taki spektakl w tym miesiącu — i tu apel do kierownictwa domów wczasowych, wycieczek krajowych i zagranicznych, młodzieży turystycznej, przebywającej na Podtatrzu: nie tracmy takiej okazji, może jedynej, aby zobaczyć „Halkę“ wśród gór! To widowisko pamiętać się będzie przez całe życie.

Tak więc niedawne wystawienie „Halki“, w niedzielę 10 bm. na specjalnie zaadaptowanej scenie pod Krokwią było przede wszystkim pięknym obrazem. Barwne kostiumy, stylowe dekoracje Andrzeja Stopki (adaptacja — Tadeusz Gronal), zwłaszcza piękny drewniany kociołek, gra świateł, reflektorów, pomysłowe wykorzystanie lesnej osłony, górskiego tła... A muzyka? Też słuchano się tu z niemalą satysfakcją. Pod batutą dyrektora krakowskiego Teatru Muzycznego — KAZIMIERZA KORDA — solista, chóry, orkiestra i balet łączyły się w sprawnie i dokładnie działający muzyczny mechanizm. Główne partie solowe w tym — pamiętnym dla kronik muzycznych spektaklu — kreowali: TERESA GRYBOS, jako Halka, JAN LACHOWSKI (Janek), WINCENTY GŁODEK (Janusz), TADEUSZ PODSIADŁO (stolnik), ZOFIA MARTYNIAK (Zofia). Poloneza, a zwłaszcza dziesiątki mazurek w wykonaniu baletu (układ E. Paplińskiego) przynosiła publiczność wybuchami oklaskami. Do sukcesu całej tej imprezy przyczynił się również — pracujący pod kierunkiem Mieczysława Stano — zespół techniczny Teatru i jego zakopiański współpracownicy.

## W „Lajkoniku“

W 640 grze „LAJKONIKA“ stwierdzono dwie wygrane z 4 trafieniami z dodatkową po 20.000 zł, 26 wygranych z 4 trafieniami po 2.551 zł, 1.170 wygranych z 3 trafieniami po 46 zł, 16.750 wygranych z 2 trafieniami po 5 zł oraz 75 premiowanych wygranych z 3 trafieniami z dodatkową po 146 zł, 1.604 premiowane wygrane z 2 trafieniami z dodatkową po 20 zł.

Przewidywany jest tu jeszcze jeden taki spektakl w tym miesiącu — i tu apel do kierownictwa domów wczasowych, wycieczek krajowych i zagranicznych, młodzieży turystycznej, przebywającej na Podtatrzu: nie tracmy takiej okazji, może jedynej, aby zobaczyć „Halkę“ wśród gór! To widowisko pamiętać się będzie przez całe życie.

Przewidywany jest tu jeszcze jeden taki spektakl w tym miesiącu — i tu apel do kierownictwa domów wczasowych, wycieczek krajowych i zagranicznych, młodzieży turystycznej, przebywającej na Podtatrzu: nie tracmy takiej okazji, może jedynej, aby zobaczyć „Halkę“ wśród gór! To widowisko pamiętać się będzie przez całe życie.

# Tajemniczy mord w Kalifornii

W niedzielę i poniedziałek zachodnie agencje prasowe podały szereg uzupełniających informacji o zamordowaniu przez nie wykrytych dotychczas sprawców pięciu osób w

luksusowej willi Bel Air (Kalifornia). Jedną z ofiar jest aktorka Sharon Tate, żona reżysera filmowego Romana Polańskiego. Policja stwierdza, że zwłoki zamordowanych znaleziono bądź w samej willi, bądź też na pobliskim trawniku. Mordercy użyli sztyletów i broni palnej. Nie dało się dotychczas ustalić, czy zbrodni dokonał jeden człowiek, czy też kilku. Przypuszcza się, że napastę zbrodniarzy była dla ofiar kompletnym zaskoczeniem.

## Aporo i Runa

Lądowanie pierwszych ludzi na Księżycu zostało odpowiednio uczczone w Japonii, mianowicie nadaniem różnych, pamiątkowych imion, dzieciom urodzonym w dniu tego pierwszego w historii światowej wydarzenia. Oto w metrykach tokijskich dzielnicy Sumida, Chuo i Setagaya wpisano dwa dziewczynki z imionami „Tsukiyo-ko“ — „Księżycowe dziecko“ (w dosłownym tłumaczeniu „Dziecko Księżycowego Świata“) a chłopczyka z imieniem „Uchi“ — „Pionier wszechświata“ (dosłownie „Pierwszy we wszechświecie“). Kilku dzieciom nadano imiona Apollo i Luna. Ponieważ zaś język japoński nie zna dźwięku „l“ tylko „r“, wobec tego imiona te brzmią — dla nas dziwnie — Aporo i Runa.

19-letni Garreison został aresztowany jako podejrzany o udział w morderstwie. Poddano go badaniom przy pomocy „detektora kłamstw“. Jeżeli wszystkie dokonane w ten sposób badania wypadną dla niego korzystnie — zostanie wypuszczony na wolność. Nie podając nazwisk, policja poszukuje dwóch innych podejrzanych. Roman Polański przybył w niedzielę samolotem z Europy do Los Angeles.

## Człowiek na Srebrnym Globie

# Historia i perspektywy

Następne dwa „Rangery“ dokonują tego samego. W latach późniejszych następują pierwsze próby lotów na dalsze planety. Rosjanie i Amerykanie wyszłakują automatyczne sondy w kierunku planety Venus. Planetę tę osiąga w 1962 r. amerykańska sonda badawcza „Mariner“, która przekazała na Ziemię serię informacji naukowych. Już w 1968 r. Rosjanie przeprowadzają na orbicie okołozemskiej połączenia statków kosmicznych. Niedawno byliśmy świadkami wyładowania na Księżycu pierwszych dwóch ludzi. Obaj powrócili szczęśliwie na Ziemię.

Po locie „Apollo 11“ wielu ludzi zadaje sobie pytanie — co dalej? Człowiek wyładował na Księżycu. Po operacji przeszczepienia serca jest to niewątpliwie drugie epokowe wydarzenie, jakiego jesteśmy świadkami. Jaki będzie etap następny? Specjaliści odpowiadają — z całą pewnością Mars. Dlaczego? Ponieważ podróz na Marsa jest w chwili obecnej z punktu widzenia czysto technicznego, a także możliwości powrotu i warunków fizycznych panujących na tej planecie, obiektem najłatwiejszym. Skąd wystartuje człowiek do lotu na Marsa? Z kosmოდromu w Bajkonurze, z Cape

## Kennedy, z Europy, czy z Japonii?

I w tym wypadku opinie są zaskakujące. Twierdzi się, że do lotu na Marsa człowiek wystartuje... z Księżycą. Z dna krateru księżycowego, które przystosuje się do tego celu. Nie jest to jednak jak się wydaje sprawa najbliższych lat. Aczkolwiek w biurze konstrukcyjnym General Electric znajduje się projekt kosmicznego statku nuklearnego, który złożony na orbicie okołozemskiej następnie wystrzeliwany w kierunku Marsa wypuściłby na powierzchnię tej planety tzw. lifting body — statek przystosowany do lądowania na powierzchni Marsa. Są to jednak mimo wszystko tylko projekty. Na razie człowiek sięgał do Księżycy, bardzo bliskiej w końcu — jeżeli uwzględnimy kategorie odległości kosmicznych — naszej Ziemi planety.

Przewidywany jest tu jeszcze jeden taki spektakl w tym miesiącu — i tu apel do kierownictwa domów wczasowych, wycieczek krajowych i zagranicznych, młodzieży turystycznej, przebywającej na Podtatrzu: nie tracmy takiej okazji, może jedynej, aby zobaczyć „Halkę“ wśród gór! To widowisko pamiętać się będzie przez całe życie.

## Pożary

Wczoraj w Głupczowie (pow. Miechów), nieznaną sprawcą wznicił pożar, który zniszczył stodołę z tegorocznymi zbiorami. Dwie stodoły ze zbożem, oraz dom mieszkalny spłonęły również w Głowie. W miejscowości Zarki-Moczydło na terenie powiatu chrzanowskiego, wybuchł pożar lasu-młodnika. Straż pożarna zdolała ugasić ogień w zarodku. (hs)

W 1961 r. wielka sensacja. W kwietniu tego roku świat obiegła informacja o locie człowieka w przestrzeni kos-

34-letni Franciszek Przebinda (zam. w Nowej Hucie), utonął podczas kąpiel w tzw. gliniankach na terenie Podgórze

Dole i niedole uchwał II Plenum w terenie

# Wyniki wielkiej dyskusji gospodarczej zależą od wiedzy jej uczestników Kto im dostarczy niezbędnej informacji?

Pisałem już o tym, dziś powtarzam i zapewne jeszcze nie raz do tego wrócę: Budowanie planu „od dołu” stanie się procesem społecznym tylko wtedy, jeśli obejmie się nim najszersze rzesze pracowników. Zależy to nie tylko od ilości zebrań, narad i konferencji, jakie zorganizuje się na temat kształtu przyszłej pięcioletki. Także, nawet — przede wszystkim — od poziomu ludzi zapraszanych do dyskusji, od ich fachowej wiedzy, znajomości zakładu i branży, od zrozumienia nowych zasad gospodarczego rozwoju i umiejętności rozumowania odpowiednimi kategoriami; od tego, czy sprawy selektywnego, intensywnego rozwoju potrafią widzieć w skali szerszej niż własne stanowisko pracy.

Mówiąc „własne stanowisko pracy” mam na myśli nie tylko miejsce przy obrabiarce lub taśmie montażowej. Z równym powodzeniem może to być kantorek kierownika wydziału czy dyrektorski gabinet. Pamiętajmy — pierwszym krokiem zmierzającym do realizacji uchwał II Plenum było seminarium dla czołowego aktywów partyjnego i ministrów. II Plenum postawiło zupełnie nowe zadania, realizować je mamy zupełnie nowymi metodami, ko-

nieczne jest by wszyscy przyswoili sobie zasady gospodarowania po nowemu. Wszyscy, na wszystkich szczeblach.

Tu jednak chodzi mi najbardziej o załogi fabryk.

Ważnymi elementami wyjaśniającymi zasady nowej polityki gospodarczej są tablice poglądowe, które wykonano nakazano wszystkim przedsiębiorstwom. Mają one obrazować produkcję danego zakładu w porównaniu z wyrobami innych, pokrewnych; pokazywać w sposób zrozumiały możliwości dla wszystkich w jakim miejscu i na jakim poziomie technicznym znajduje się ich fabryka. Tablice te, odpowiednio opracowane, mogą wzbogacić wiedzę pracowników, a także przyczynić się do wzrostu poczucia współodpowiedzialności za poziom techniczny produkowanych wyrobów, za ich koszt i technologię. W konsekwencji powinny sprzyjać rozwinięciu dyskusji nad kierunkami polepszenia jej jakości i nowoczesności.

Od początku instancje partyjne przywiązywały dużą wagę do rzeczowego wykonania tablic poglądowych a przygotowując ocenę dotychczasowego przebiegu kampanii skontrolowały jak wykonano ich zalecenia. Ocena ta wypadła niezbyt pochlebnie. Na plenum krakowskiego KW mówiono:

„...Stwierdza się stosunkowo duże niedociągnięcia i opóźnienia. Wprawdzie w wielu zakładach wykonano tablice poglądowe, niemniej ich treść jest niewłaściwa. Są to w niektórych przypadkach planse informujące jedynie o rozwoju produkcji, o wroście zatrudnienia, wartości globalnej wytwarzanych towarów i na-

kladach inwestycyjnych. W niektórych wypadkach — za przykład w przemyśle lekkim — pokazano na nich jedynie dorobek 25-lecia”.

Tablice o takiej treści są — rzecz jasna nieporozumieniem gruntownym.

Duma z dorobku nie może nam przesłaniać tego, co jeszcze pozostało do zrobienia.

Wcześniej przytoczone przykłady — np. przechwalanie się nakładami inwestycyjnymi — skłaniają do przypuszczeń, że autorzy tablic niezbyt wiele pojęli z zasad nowej polityki gospodarczej. Jedną z nich jest przecież to, że załogi (dyrekcje, zjednoczenia i ministerstwa) rozliczać się teraz mają przed społeczeństwem nie tyle wielkością nakładów na inwestycje i produkcję, co ekonomiczną efektywnością tychże nakładów.

To jednak są tylko niezbyt uprzejme domysły.

Na pewno odegrało tu rolę coś innego. Działacze z fabryk nie mogli wykonać tablic rzetelnie, w sposób pobudzający gospodarcze myślenie,

gdyż nie posiadali odpowiednich materiałów. Nie udostępniono im ich. Resorty, zjednoczenia, placówki zaplecza naukowo-badawczego nie przywiązują do tej formy propagandy należytej wagi. Nie udostępnili zakładom materiałów porównawczych. Aktywiści prosili, nalegali, ale nie przyniosło to żadnego skutku. Tak było w Zakładach Ceramiki Budowlanej „Wola Rzędzińska”, tak było w Andrychowskiej Wytwórni Silników Wysokoprężnych i w Olkuskiej Fabryce Naczyn Emaliowanych, nie inaczej w wielu innych zakładach.

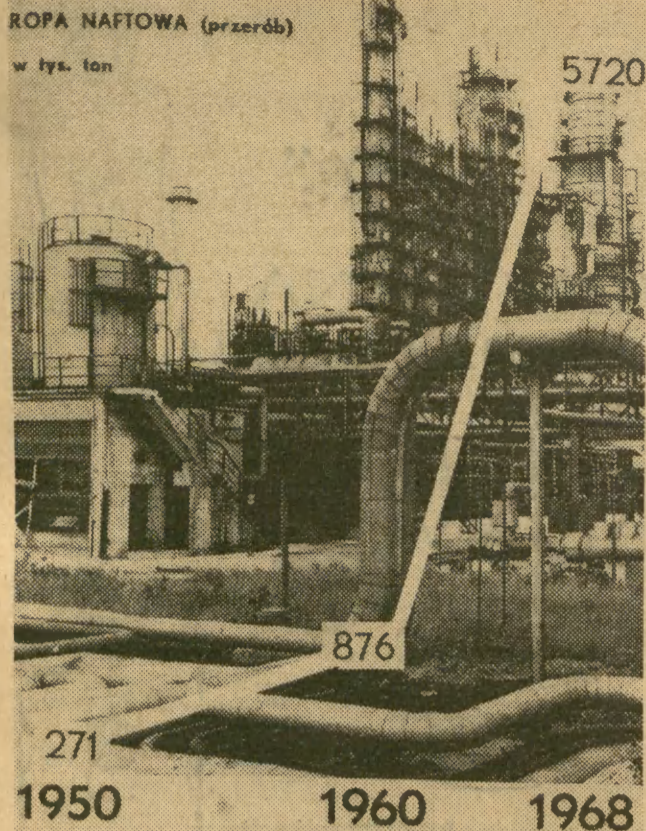
Nie pozostaje więc nie innego, jak w czasie najbliższym wrócić do tej sprawy ponownie, dokonać przeglądu i oceny tablic, uzupełnić je danymi które pozwalają określić jakość, poziom techniczny i technologię wyrobów.

Nie widzę też przeszkód, aby — za przykładem Krakowskiej Fabryki Kabli — pójść o krok dalej.

W „Kablach” tablice wykonano starannie, według najlepszej wiedzy techników i ekonomistów. Postanowiono jednak zrobić coś więcej. Zadane, najstaranniej dobrane cyferki — pomyśleli tutejsi aktywiści — nie zastąpią przykładów z natury. I zaczęli w zakładzie organizować wystawę wyrobów swojej branży na najwyższym światowym poziomie. Na ich przykładzie wyraźniej zarysują się kierunki w jakich zmierzać powinny starania załogi.

Sposób to chyba jeszcze lepszy niż same tablice poglądowe. I na pewno nie jeden „Kabel” może z niego skorzystać.

A. JĘDRZEJCZAK



„Konieczne jest zwiększenie przerobu ropy naftowej z ok. 5,7 mln ton w 1968 r. do ok. 7,5 mln ton w 1970 r. oraz do 13,5-14,5 mln ton w ostatnim roku następnej pięcioletki. Zadanie powyższe należy zrealizować przez rozbudowę kombinatu w Płocku, budowę nowej rafinerii oraz przez wprowadzenie do eksploatacji nowoczesnych urządzeń produkcyjnych, które zapewnią maksymalny uzysk uszlachetnionych produktów finalnych. Planowane zwiększenie przerobu ropy powinno zaspokoić potrzeby kraju na paliwa płynne przy niezbędnym uzupełnianiu importem produktów naftowych” — głosi Uchwała V Zjazdu PZPR. Opracowanie CAF

## Moskwiczanie czekają na krakowski Teatr Stary

(Korespondencja własna z ZSRR)

Nazywa się to w języku rosyjskim „gastrol” i oznacza właśnie występy gościnne. Pragnę o tym napisać gdyż rzecz u nas prawie wcale nie jest praktykowana. Warto natomiast spopularyzowania i przeniesienia na polski grunt.

Na czym więc polegają „gastrol”? Po prostu na tym, że w okresie między dwoma sezonami, a więc latem, przyjeżdżają do Moskwy na gościnne występy zespoły teatralne z całego Związku Radzieckiego. „Gastrol” trwają dość długo, nieraz i miesiąc, co pozwala poznać publiczności stołecznej dokładnie repertuar teatru dającego występy w Moskwie. I tak na przykład, przez cały czerwiec roku bieżącego w pomieszczeniach Teatru Małego grał zespół leningradzkiego Wielkiego Teatru Dramatycznego prowadzony przez Towstogonowa. Więcej, tu przed publicznością moskiewską zaprezentował pierwszy spektakl „Henryka IV” Szekspira. Przyjechał więc Towstogonow do Moskwy z premierą. Z przedstawieniem, którego nie widział jeszcze Leningrad. Teatr przywiózł ponadto swój najlepszy repertuar. Przyjechał więc ze słynną inscenizacją „Mieszczan” Gorkiego i „Kariery Arturo Ui” zrealizowaną gościnnie w Leningradzie przez Erwina Axera. W lipcu, gdy tylko skończyły się występy teatru z Leningradu, Teatr Mały stał się okresową siedzibą (na dwa tygodnie) zespołu aż z Władywostoku. Później — już w drugiej połowie lipca przyszła kolej na gości z Polski. Warszawski Teatr Klasyczny zadomowił się tu z widowskim muzycznym „Dziś do ciebie przyjść nie mogę”. W tym samym natomiast czasie moskiewski Teatr Mały występował gdzieś w Związku Radzieckim. Grając swe najlepsze przedstawienia na tzw. prowincji.

Podobnie sytuacja wyglądała w innych teatrach moskiewskich. W MChAT’cie, którego zespół wyjechał do Swierdłowska, występował teatr z Kujbyszewa. Gdzie indziej gościł teatr gruziński. Jeszcze gdzieś indziej starał się możliwie najlepiej przedstawić Moskwie zespół z Charkowa.

Bywają również „gastrol” tematyczne. I tak w listopadzie br. odbędzie się tutaj festiwal sztuk polskich. I znów przyjadą teatry z całego ZSRR przywożąc swoje inscenizacje naszych utworów teatralnych. Uświetni natomiast całą imprezę wizyta krakowskiego Teatru Starego, uważanego w Moskwie za jedną z najlepszych scen polskich. Zainteresowanych szczegółami odsyłam do ostatnich numerów miesięcznika „Teatr” (oczywiście, radzieckiego), w którym można znaleźć niezwykle pochlebne, analityczne omówienie niektórych pozycji sceny prowadzonej przez Zygmunta Hübnera. Ustalony jest już repertuar, z którym przyje-

dzie ten Teatr do Moskwy. Tutejsi teatromani zobaczą więc dwie inscenizacje przygotowane przez Konrada Swinarskiego („Fantazego” Słowackiego) oraz spektakl złożony z „Kłatwy” i „Sędziów” Wyspiańskiego, „Moją córeczkę” Różewicza w reżyserii Jerzego Jarockiego i hübnerowskie „Poskromienie złośnicy” Szekspira. Sam zaś Swinarski przygotowuje ponadto w tutejszym Teatrze na Małej Bronnej spektakl „Zeglarza” Szaniawskiego. Można więc żartobliwie powiedzieć, że listopad stanie się krakowskim miesiącem w Moskwie.

ZBIGNIEW PODGORZEC

Gdy będziesz w Polsce

## Nie sprzeciwiaj się polskim damom...

Z roku na rok gościmy coraz więcej turystów z zagranicy. Wśród nich nie brakuje i Francuzów. Ci, znani z galanterii nie chcieliby uchybić w niczym naszym obyczajom. Aby pomóc swoim rodakom pewna paryska firma wydała, w serii „Świat w kolorach” wypuściła na rynek „Międzynarodowy savoir vivre”. Wśród wielu „przepisów”, jak zachować się np. w Japonii, we Włoszech czy na Węgrzech, znajdziemy sporo stron poświęconych Polsce. Są to najróżnorodniejsze rady, opracowane przez niejakiego pana André Beuclera; czasem wywołują uśmiech, czasem refleksję.

Oto kilka przestroż pana Beuclera. Naturalnie nie byłby Francuzem, gdyby nie poświęcił głównej uwagi kobietom i zasadom postępowania z nią na polskim gruncie. Postępujemy:

„Kobiety grają w Polsce, z wielkim zresztą zapalem, pierwsze skrzypce. Nie sprzeciwiaj się polskim damom nigdy i w niczym. Przypuśćmy, że jesteś z Polką w kinie, teatrze, lub, jeśli Ci szczęście dopisze, w jej pokoju. Musisz wtedy zdobyć się na wysiłek, aby wynurzenia swe o tajemnych więzach serc, doprawić romantycznym ciepłem. Głębia, tajemniczość i melodyjność powinna towarzyszyć wtedy Twoim słowom i fizjonomii.

Nie zapominajcie nigdy, że Polska jest krajem marcyeli.

Miłość własna Polaków jest wszędzie dobrze znana; są uczuleni na sprawy własnej ojczyzny, często aż do przesady. Ich „polonizm” nie znosi, aby rola i ważność kraju mogła być zakwestionowana w rzeczach istotnych jak i najzupełniej drobnych.

Jeśli kiedyś w jakimś liczniejszym towarzystwie rozmowa zjeździe na sprawy prostytucji i chorób wladomego gatunku, nie dowcipkuj, lecz ujmij to badz fachowo, badz prawnie. Będzie to dla Ciebie, jako dla Francuza, dużym wysiłkiem, ale to jest konieczne, aby nie urazić obecnych. Zarciki o sprawach męsko-damskich i sprośności, choćby drobne i zabawne — są tam na forum publicznym (prywatnie — nie!) bardzo źle widziane. A oto inne wskazówki. Jeśli jesteś zaproszony na polowanie, nie popadaj w zdziwienie, gdy ujrzysz, że przed wyjazdem myśliwy uniósłszy spodniczkę swej żony, kochanki czy nawet siostry, całuje kolana. To dawny wojskowy obyczaj.

I nie wydziewiaj, gdy co trzeci słończany Polak okaże się Kazimierzem, Władysławem, Zygmuntem... To dla uczczenia ich narodowych bohaterów lub królów. Twój André czyli po polsku — Andrzej”. (K. KOL.)



Wielu turystów spędza letni odpoczynek w górach Altaju (ZSRR). Obfitujące w piękne widoki trasy turystyczne przecinają rzeki, jeziora, przełęcze i urwiska. Rejon założonej tu przed rokiem bazy turystycznej „Katuń” odznacza się mikroklimatem: zima przebiega tu łagodniej, wiosna zaczyna się wcześniej, niż w innych dzielnicach kraju. Zawdzięczać to należy ciepłym wiałom, wiejącym nieustannie wzdłuż rzeki Katuni. Na zdjęciu: przeprawa przez górski potok przy pomocy lin.

CAF — TASS

## Dzwon ze szkła

Ciekawą oryginalnością może się pochłubić ośrodek turystyczny zachodnich Karkonoszy Harrachov. W małej kapliczce w pobliżu harrachowskich hut szkła znajduje się dzwon ze szkła. Przypadkowych przechodniów zainteresuje nie tylko to, że przez dzwon przechodzi światło, ale również jego donośny, piękny ton.

## Krótkie a ciekawe

SZYBOWIEC LEONARDA

W rękopisach genialnego uczonoego i malarza epoki Odrodzenia, Leonarda da Vinci, znaleziono pewną ilość rysunków, przedstawiających różnego rodzaju aparaty latające. Są to załadowane schematyczne szkice, ale i to okazało się wystarczające dla dwóch inżynierów kanadyjskich. Zbudowali oni według rysunków Leonarda szybowiec z aluminium i drewna. Aparat lata bez zarzutu.

RADIOLOKACJA SZARAŃCZY

Jedna ze stacji radiolokacyjnych w Nigerii zajmuje się wykrywaniem nie samolotów, a szarańczy. Stacja oddana została do dyspozycji uczonych, którzy przy jej pomocy śledzą trasy lotów tych żarłoczych owadów.

W POSZUKIWANIU MILIONA

Amerykańskie okręty i helikoptery kontynuują poszukiwania dwóch kapsuł generatora prądu SNAP-19, pochodzących ze sputnika meteorologicznego „Nimbus-B”, które niedawno spadły do oceanu. Zadanie to przypomina przysłowiowe poszukiwanie igły w stogu siana, jest jednak czego szukać: w kapsułach znajduje się naczyniec drogi izotopu pluton 238. Wartość jego wynosi prawie milion dolarów.

POGODA, TELEWIZJA HAZARD

Telewizja miasta San Francisco (USA) postanowiła zebrać przy pomocy ankiety popularność nadawanych audycji. Oto co odpowiedziało na ankietę niejaka Betty Graham głosząc na... prognozę pogody: „Każdego dnia zakładam się o dolara, że pogoda będzie akurat przeciwna, niż ta, którą przepowiadają synoptycy. W ubiegłym miesiącu, na przykład, przyniosło mi to 27 dolarów...”

Dyrekcja  
Krakowskiego Przedsiębiorstwa  
Robót Inżynierskich Nr 1  
w Krakowie przy ul. Mazowieckiej 31  
oraz  
Zasadnicza Szkoła Budowlana  
Krakowskiego Zjednoczenia Budownictwa  
w Krakowie-Nowej Hucie

**DODATKOWE WPISY**

do klasy I, na rok szkolny 1969/70,  
w zawodzie: monter wewnętrznych  
instalacji budowlanych.

Nauka trwa 2 lata. — Wpisów dokonuje ZSB-  
KZB w Nowej Hucie, bez egzaminów wstęp-  
nych.

Warunki przyjęcia:

- ukończone 16 lat życia
  - świadczenie ukończenia szkoły podstawowej
  - dobry stan zdrowia.
- Szkoła nie posiada internatu.  
Uczniowie otrzymują za praktyczną naukę  
zawodu wynagrodzenie w wysokości:  
klasa I — 260 zł, klasa II — 330 zł, plus ewen-  
tualną premię uznaniową.  
Szczegółowych informacji udziela Sekretariat  
ZSB-KZB w Krakowie-Nowej Hucie, al. Róż,  
os. Urocz. bl. 13, pokój 7, tel. 426-88.  
Dojazd z Krakowa tramwajem linii nr 4, 5 i 15  
do placu Centralnego w Nowej Hucie, następnie  
al. Róż do budynku szkolnego.

**KOMUNIKATY**

Krakowskie Przedsiębiorstwo Transportowe Handlu,  
w Krakowie, ul. Głowackiego 16 — unieważnia zgło-  
szone pieczętki o treści: „Konwojent Nr 71 i 112 —  
KPTH Filii Nr 1”.

**PRACOWNICY POSZUKIWANI**

Centralne Piwnice Win Importowanych — Zakład  
w Krakowie — zatrudnia natchmiast KIEROWNI-  
KA MAGAZYNU. Wymagane wykształcenie średnie  
z praktyką w magazynie. Podanie wraz z życiorysem  
należy składać w Sekcji Planowania, Kraków, ul.  
Kamienna 2/4, telefon 335-17, albo 338-13.

Przedsiębiorstwo Geofizyki Górnictwa Naftowego —  
w Krakowie, ul. Lubicz 25 — zatrudni natchmiast  
KIEROWCÓW SAMOCHODOWYCH z I i II kate-  
gorią prawa jazdy, do pracy w terenie oraz BLA-  
CHARZA do pracy na miejscu. — Zgłoszenia przyj-  
muje Dział Pracy i Placy, pokój 253, II piętro —  
w godzinach od 7 do 15.

Krakowskie Przedsiębiorstwo Budownictwa Ogól-  
nego „Zetbewu” w Krakowie, ul. Wadowicka 18 —  
przyjmie natchmiast ROBOTNIKÓW NIEKWALI-  
FIKOWANYCH, MURARZY, TYNKARZY.

Kandydaci winni mieć ukończone 18 lat życia. —  
Dla pracowników zamieszkałych bezpłatny hotel  
oraz odpłatna stolówka. — Przedsiębiorstwo zapew-  
nia wszystkie świadczenia socjalne i bytowe, stoso-  
wane w budownictwie.

Warunki pracy i płacy do omówienia w Dziale  
Zatrudnienia i Plac w Krakowie, ul. Wadowicka 18,  
pokój 417. K-7207

Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych w Kra-  
kowie — zatrudni natchmiast MONTERÓW SAMO-  
CHODOWYCH, ASFALCIARZY, BRUKARZY, OPERA-  
TORÓW KOPAREK, KOTŁÓW KAP-1800 A I E,  
KIEROWCÓW z I i II kat. prawa jazdy, MURA-  
RZY, ZDUNA oraz ROBOTNIKÓW NIEKWALI-  
FIKOWANYCH do robót drogowych.

Praca wyłącznie na terenie miasta Krakowa. Dla  
zamieszkałych pracowników fizycznych zakwate-  
rowanie w hotelu robotniczym. — Zgłoszenia przyj-  
muje i informacji udziela Sekcja Kadr i Szkole-  
nia — Kraków, Rynek Główny 25, III piętro.

10 PRACOWNIKÓW — do za- i wyładunku zbóż —  
zatrudnia natchmiast, sezonowo, Zakłady Zbożo-  
wo-Młynarskie „Ziarno” — Kraków, ul. Zabłocie 53  
Wynagrodzenie według umowy. Wyplata za wy-  
konaną pracę codziennie.

Zakłady Produkcji Części Zamiennych Maszyn Bu-  
dowlanych — w Krakowie, ul. Mogińska 71 — za-  
trudnia natchmiast na korzystnych warunkach:  
MGR INŻ. MECHANIKA z długoletnią praktyką  
na stanowisku inżyniera postępu technicznego i ra-  
cjonalizacji,

INŻYNIERA ODLEWNIKA ze znajomością pro-  
dukcji modeli z drewna — na stanowisko st. mi-  
strza,

MODELARZY po ukończeniu szkoły zawodowej,  
z praktyką,

ROBOTNIKÓW NIEKWALIFIKOWANYCH do prac  
w odlewni.

Oferty przyjmują codziennie Dział Kadr, pokój  
nr 34, od godziny 7 do 15.

Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania — w Kra-  
kowie, ul. Nowohucka 1 — zatrudni natchmiast:  
KIEROWCÓW SAMOCHODOWYCH, z I, II i III  
stara kat. prawa jazdy, kwalifikowanych MONTE-  
ROW SAMOCHODOWYCH, LAKIERNIKÓW SAMO-  
CHODOWYCH, ELEKTROMONTERÓW SAMO-  
CHODOWYCH, SPAWACZA elektryczno-gazowego,  
MURARZA, przyuczonego OGRODNIKA oraz LA-  
DOWACZY I SPRZĄTACZY ULIC. — Zapewnia się  
dobre warunki pracy w nowo otwartej bazie Przed-  
siębiorstwa. — Kandydaci przyjmowani są bez skie-  
rowania do pracy z Wydziału Zatrudnienia.

Krakowskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych —  
Kraków, ul. Mogińska 25 — zatrudni natchmiast  
HYDRAULIKA, 2 SPAWACZY z uprawieniami, 2  
ELEKTRYKÓW do konserwacji i naprawy urządzeń  
elektrycznych, BLACHARZA SAMOCHODOWEGO,  
2 PRACOWNIKÓW FIZYCZNYCH do brygady prze-  
rutowej, 3 OPERATORÓW WALCÓW SPALINO-  
WYCH, z uprawieniami, 3 OPERATORÓW KOPA-  
REK KU 601, z uprawieniami, 5 OPERATORÓW  
SPYCHACZY, z uprawieniami, 2 PRACOWNIKÓW  
FIZYCZNYCH DO BRYGADY PLACOWEJ, 2 PRACO-  
WNIKÓW DO OBSŁUGI KOTŁÓW DO GOTO-  
WANIA ASFALTU.

Wymagany jest uregulowany stosunek do służby  
wojskowej, z wyjątkiem stażystów. — Praca w syste-  
mie akordowym i dniówkowym, na terenie Kra-  
kowa, Nowej Huty i województwa krakowskiego.

Dla zamieszkałych zakwaterowanie w hotelu ro-  
botniczym zapewnione. — Na miejscu czynna jest  
stolówka. — Zgłoszenia osobiste przyjmuje i in-  
formacji udziela Dział Zatrudnienia i Plac KPRD,  
Kraków, ul. Mogińska 25, drugi barak, pokój nr 25.

Nowohuckie Przedsiębiorstwo Transportowe Bu-  
downictwa — zatrudni natchmiast z terenu woj-  
ewództwa krakowskiego, kieleckiego, rzeszowskiego:  
wysoko kwalifikowanych MONTERÓW SAMO-  
CHODOWYCH, silnikowych i podwoziowych,  
BLACHARZY SAMOCHODOWYCH nadwoziowych,  
z uprawieniami spawalniczymi,  
KIEROWCÓW SAMOCHODOWYCH z I, II, III  
(stara) kategorią prawa jazdy,  
KIEROWCÓW SAMOCHODOWYCH z III kat. pra-  
wa jazdy (nowa) w celu doszkolenia.

Warunek przyjęcia: ukończony 21 rok życia, ure-  
gulowany stosunek do służby wojskowej i dobry  
stan zdrowia.

Przedsiębiorstwo zapewnia zakwaterowanie  
w komfortowych hotelach robotniczych, zniżkowe  
karty stołowe oraz dobre zarobki — (praca  
w akordzie).

Zgłoszenia przyjmuje Dział Szkolenia i Kadr. —  
Dojazd tramwajem nr 5 do przystanku przy Zajezd-  
ni Tramwajowej.

**Praca**

PILNIE potrzebna docho-  
dząca do 2,5-letniego  
dziecka, na 8 godzin  
dziennie. Warunki dobre.  
Zgłoszenia: Kraków, Li-  
manowskiego 41/10, godz.  
16-20.

POMOC domowa do 4  
osób potrzebna zaraz.  
Szymański, Grottera 6,  
tel. 367-98.

POMOC do dziecka przy-  
jmuje zaraz. Zgłoszenia: Ba-  
jeczna 1/100, godz. 18-20.

POSZUKUJE Pani, która  
zajęłaby się półtorarocz-  
nym dzieckiem tygod-  
niowo, u siebie w domu.  
Oferty 10839 „Prasa” Kra-  
ków, Wiślna 2.

GOSPOSIĘ samodzielną,  
referencje wymagane —  
przyjmuje zaraz na dobrych  
warunkach. Zgłoszenia:  
Kraków, Waryńskiego  
10/6, w godz. 16-19.

DOCHODZĄCA do 4-mie-  
siecznego dziecka, na 6  
godzin dziennie — po-  
trzebna zaraz. Zgłoszenia:  
tel. 605-78, godz. 11-19.

DOCHODZĄCA do 1,5-  
rocznego dziecka na 8 go-  
dzin — potrzebna. Gajew-  
ska, Kraków, 29 Listopa-  
da 33, bl. 4 m 10, godz.  
17-19.

POMOC do dziecka —  
przyjmuje. Kraków, ul.  
Sołtyka 13/12. Zgłoszenia  
po godz. 16.

WYCHOWAWCZYNI do  
dziecka na stałe lub do-  
chodząca — potrzebna.  
Kraków, Bajeczna 5/21.

NAUCZYCIELKA zapie-  
kuje się dzieckiem przed-  
szkolnym lub szkolnym,  
pomocze w nauce. Chętnie  
dzielnica Zwierzyniec. —  
Oferty 10868 „Prasa” Kra-  
ków, Wiślna 2.

FRYZJERKA — uczenni-  
ca, po 20 miesiącach pra-  
ktyki — poszukuje pracy  
celem ukończenia prakty-  
ki. Oferty 10832 „Prasa”  
Kraków, Wiślna 2.

**Nauka**

KURSY pomaturalne w  
atrakcyjnych zawodach  
oraz kursy czeladniczo-  
mistrzowskie — prowadzi  
WZS „Oświata”, Kraków,  
Mazowiecka 8, tel. 394-23  
i 334-72. K-6273

na każdą pogodę

**SOLLAN**  
KREM

**WPISY**

**NA KURSY**

- KRESLEN  
TECHNICZNYCH  
budowlanych  
mechanicznych
  - KOSZTORYSOWNIA  
ROBOT  
budowlanych  
elektrycznych
  - TECHNIK  
TEATRALNYCH
  - JEZYKOW OBCYCH
- przyjmuje: Wojewódzki  
Ośrodek Szkoleniowy Naczel-  
nej Organizacji Techni-  
cznej w Krakowie, ul.  
Straszewskiego 28, III p.,  
codziennie, z wyjątkiem  
sobót — w godz. 10-16.

Polski Związek  
Motorowy  
rozpoczyna  
w dniu 15 sierpnia  
KURSY  
SAMOCHODOWO-  
MOTOCYKLOWY.  
Wpisy przyjmuje sekre-  
tariat — Kraków,  
ul. Mikołajska 4 II piętro,  
w godzinach od 10 do 17.

WPISY na kursy: kresleń  
technicznych budowlan-  
nych, konstrukcyjnych,  
maszynowych, instalacyj-  
nych — kosztorysowania  
robót budowlano-monta-  
żowych — planowania, fi-  
nansowania i kredytowa-  
nia inwestycji, przyjmuje  
Zakład Doskonalenia Za-  
wodowego, w Krakowie,  
ul. Dietla 38.

**Matrymonialne**

NAJWIĘKSZY wybór o-  
fert posiada Prywatne  
Biuro Matrymonialne  
„Syrenka” — Warszawa,  
Elektoralna 11, informac-  
je 10 zł znaczkami.

PRAGNIESZ szczęśliwe-  
go małżeństwa? Napisz:  
„Venus” Kossalin, Kole-  
jowa 7. — Błyskawicznie  
prześlemy krajowe adre-  
sy. K-6615

KAWALER, lat 35, rze-  
mieśnik, bez nałogów,  
pozna w celu matrymo-  
nialnym Panią, domator-  
kę. Oferty 10776 „Prasa”  
Kraków, Wiślna 2.

40-LETNIA, kulturalna,  
miła, niezależna, z dwój-  
giem peńcoletnich, do-  
brych dzieci, szuka towa-  
rzysza drugiej połowy ży-  
cia. Oferty 10847 „Prasa”  
Kraków, Wiślna 2.

**Kupno**

„MOSKWIĆ” lub „wart-  
burg”, wylosowane w  
w PKO — kupię. Oferty  
10731 „Prasa” — Kraków,  
Wiślna 2.

KUPIĘ do łazienki: piec  
gazowy, wannę, flizy oraz  
kafle na piece pokojowe.  
Oferty 10921 „Prasa” Kra-  
ków, Wiślna 2.

**Sprzedaż**

FORTEPIAN krótki (5000  
zł), stół rozsuwany —  
sprzedam pilnie. Tel.  
316-67, od godz. 17.

„RENAULT 10” 1967 —  
sprzedam. Kraków, Bro-  
nowicka 32 bl. 1 m. 10.

SYPIALNIE, szafy trzy-  
drzwiowe, kredensy: po-  
kójkowe, kuchenne, tap-  
czany, wózki dziecięce  
używane, w dużym wy-  
borze, poleca sklep me-  
blowy — Nowa Huta, os.  
Górali 24, telefon 450-90.

MEBLE, pianina, forte-  
piany, wózki dziecięce,  
używane, w dużym wy-  
borze, poleca i przyjmuje  
ul. do sprzedaży — sklep  
komisowy MHD — Kra-  
ków, Szpitalna 20, telefon  
249-53, K-6452

SAMOCOD BMW 1600,  
fabrycznie nowy — sprze-  
dam. Oferty 10804 „Pra-  
sa” Kraków, Wiślna 2.

RASOWE sześciennej pol-  
tery, 8-tygodniowe —  
sprzeda inż. Zbigniew Zu-  
ber, Wieliczka, ul. Mier-  
zęcka 9.

GITARĘ basową z apar-  
aturą — sprzedam. Kra-  
ków, ul. Szczepańska  
3/3a.

„SYRENA 104” wyloso-  
wany w PKO — sprze-  
dam. Oferty 10838 „Pra-  
sa” Kraków, Wiślna 2.

ANGIELSKI wózek dzie-  
cięcy, uniwersalny, skła-  
dany z parasolką, 3400 zł  
— łóżecko 300 zł — sprze-  
dam. Oferty 10837 „Pra-  
sa” Kraków, Wiślna 2.

MASZYNE dziewiarską,  
produkcyjną, nr 5/120 —  
sprzedam. Anna Strzele-  
wicz, Zabierzów, Myszała  
2, tel. 18.

SKUTER „osa” 175 cm<sup>3</sup>,  
rok produkcji 1966, stan  
idealny — sprzedam ta-  
nio. Stanisław Rodak,  
Nowa Huta, os. Na Skar-  
pie 10/66.

**Lokale**

SAMOTNA, pracująca —  
poszukuje mieszkania —  
(Nowa Huta wykluczo-  
na). Oferty 10691 „Pra-  
sa” Kraków, Wiślna 2.

**CHEMICZNA  
SPÓŁDZIELNIA  
PRACY  
"FLORINA"  
KRAKÓW**

przejmie zawiadamia PT Odbiorców, że  
objęła patronat nad drogerią MHD nr 52  
w KRAKOWIE, RYNEK GŁÓWNY 12.

Sklep ten dysponuje stale pełnym asortymen-  
tem wyrobów perfumeryjno-kosmetycznych  
naszej produkcji.

Szczególnie polecamy: WODY KWIATOWE „BB”  
i „BOUQUET ROYAL” odznaczone znakiem jakości

oraz KREM PERUWIANSKI działający kojąco na podraż-  
nienia skóry. — Podajemy również, że z dniem 1 lipca br.,  
nasze perfumy serii specjalnej „HABANA”,  
„ILLUSION”, „DE LUXE” uzyskały znak jakości

Ze względów technicznych wyroby te oznaczone będą znakiem  
jakości dopiero od 1 IX 1969 r. Oświadczamy jednak, że znajdujące  
się obecnie w sprzedaży perfumy z datą produkcji po 1 I 1969 r.,  
posiadają wszystkie cechy kwalifikujące je do znaku jakości.

**FLORINA**  
KRAKÓW

**ROLNICY I  
OGRODNICY**  
uprzejmie  
zawiadamiamy  
o otwarciu

w Krakowie przy ul. Szlak 65 (biurowiec WZGS)  
sklepu wielobranżowego pod nazwą  
**TECHNICZNY DOM ROLNIKA**

będącego pod patronatem Poznańskiej Fabryki Okuć Budowlan-  
nych, posiadającego w pełnym asortymencie i wyborze następu-  
jące towary:

- ARTYKUŁY DO PRODUKCJI ROLNEJ
- NASIONA
- OKUCIA BUDOWLANE I MEBLOWE
- ARTYKUŁY SRUBOWE
- GWOZDZIE
- ARTYKUŁY PODKOWNICZE I WOZOWE
- PODSTAWOWE ARTYKUŁY PIECOWE
- UPRZĄŻ
- CZĘŚCI DO MASZYN ROLNICZYCH
- SPRZĘT MLECZARSKI
- RÓŻNE ARTYKUŁY GOSPODARSTWA DOMOWEGO
- NARZĘDZIA DO OBRÓBKI DREWNA I METALI
- ŁAŃCUCHY TECHNICZNE I GOSPODARSKIE.

Zapraszając, równocześnie informujemy, że sklep czynny jest  
codziennie w godzinach od 8 do 16.

ZARZĄD KRAKOWSKIEJ SPÓŁDZIELNI  
ROLNICZO-HANDLOWEJ

MIESZKANIE spółdziel-  
cze M-1, superkomforto-  
we, we Wrocławiu — za-  
mienie na podobne w  
Krakowie. Zgłoszenia —  
Kraków, ul. Siewna 74  
lub tel. 316-48.

MALZENSTWO bezdziet-  
ne (asystencko-studen-  
ckie) poszukuje pokoju.  
Czynsz miesięcznie. Oferty  
10724 „Prasa” — Kra-  
ków, Wiślna 2.

MALZENSTWO studenc-  
kie, poszukuje pokoju. —  
Oferty 10719 „Prasa” Kra-  
ków, Wiślna 2.

MIESZKANIE superkom-  
fortowe M-4 w Lubiniu  
Legnickim — zamienie na  
podobne w Krakowie. Of-  
erty 10745 „Prasa” Kra-  
ków, Wiślna 2.

SAMOTNA, psycholog —  
poszukuje samodzielnego  
pokoju z używalnością  
telefonu. Zgłoszenia: tel.  
646-00, wewn. 68, w godz.  
8-13.

POZNAŃ! Pokój 15 m<sup>2</sup>,  
kuchnia 3 m<sup>2</sup> (kawaler-  
ka), samodzielne, c. o. —  
zamienie na pokój w Kra-  
kowie, Nowej Hucie lub  
w Zakopanem. Czerwiń-  
ski Aleksander, Poznań,  
ul. Czartoria 2/13.

MŁDZE małżeństwo bez-  
dzietne, pedagogzy (człon-  
kowie spółdzielni miesz-  
kaniowej) poszukuje nie-  
krepującego pokoju w  
Krakowie. Oferty 10723  
„Prasa” Kraków, Wiślna  
2, lub telefon 613-84.

2 POKOJE, kuchnię, su-  
perkomfortowe. Nowa  
Huta — zamienie na rów-  
norzędne lub większe w  
Krakowie, najchętniej w  
Debnikach. Oferty 10796  
„Prasa” Kraków, Wiś-  
lna 2.

DWIE pracujące panien-  
ki (członkinie spółdzielni  
mieszkaniowej) poszukują  
w Krakowie niekrepują-  
cego pokoju. Może być  
Próokim. Oferty 10785  
„Prasa” Kraków, Wiś-  
lna 2.

PRACUJĄCY i studujący  
poszukuje samodzielnego  
pokoju na 2 lata. Naj-  
chętniej w centrum Kra-  
kowa. Oferty 10780 „Pra-  
sa” Kraków, Wiślna 2.

POKÓJ z kuchnią, fron-  
towe, i p. (gaz, ogródek)  
w Kamiennej Górze —  
zamienie na podobne lub  
inne w Krakowie lub No-  
wej Hucie. Zgłoszenia:  
Kraków, Lipowa 36/34.

MŁDZE, bezdzietne mał-  
żeństwo (członkowie spół-  
dzielni mieszkaniowej) —  
poszukuje niekrepującego  
pokoju, na pół roku.  
Czynsz płatny z góry.  
Oferty 10806 „Prasa” Kra-  
ków, Wiślna 2.

MIESZKANIE spółdziel-  
cze M-5, na Ugorku, za-  
mienie na podobne. Oferty  
10803 „Prasa” Kraków,  
Wiślna 2.

BEZDZIECNE małżeń-  
stwo (członkowie spół-  
dzielni mieszkaniowej) —  
poszukuje pokoju w Kra-  
kowie. Oferty 10753 „Pra-  
sa” Kraków, Wiślna 2.

SAMODZIELNE pokój,  
kuchnia, c. o., łazienka,  
przedpokój, ganek, słone-  
czne — zamienie z kole-  
jarzem, na samodzielną  
pokój, kuchnię, komfor-  
towe. Warunek: śródmie-  
ście. Oferty 10805 „Pra-  
sa” Kraków, Wiślna 2.

POKÓJ z przynależno-  
ściami (os. Wiśniowe) —  
zamienie na równorzę-  
dny. Oferty 10125 „Pra-  
sa”, Kraków, Wiślna 2.

PARCELA budowlana w  
Swoszowicach — do sprze-  
dania. Kraków, ul. Lwo-  
wska 12/12, po godz. 19.

MAŁY domek jednorod-  
ziny, wolny w Krako-  
wie — kupię. Oferty 10779  
„Prasa” Kraków, Wiś-  
lna 2.

Zguby

POSZUKUJE psa, upro-  
wadzonego w dniu 1 sier-  
pnia przez nieznaną ko-  
bietę, lat około 40. Ulu-  
bieniec dzieci, szary wil-  
czur mieszan, z niezago-  
joną po wypadku przed-  
nią łapą. Zgłoszenia wy-  
nagrodzone. Podolski —  
Zmujdzka 17

Nieruchomości

PARCELA budowlana w  
Swoszowicach — do sprze-  
dania. Kraków, ul. Lwo-  
wska 12/12, po godz. 19.

MAŁY domek jednorod-  
ziny, wolny w Krako-  
wie — kupię. Oferty 10779  
„Prasa” Kraków, Wiś-  
lna 2.

Zguby

POSZUKUJE psa, upro-  
wadzonego w dniu 1 sier-  
pnia przez nieznaną ko-  
bietę, lat około 40. Ulu-  
bieniec dzieci, szary wil-  
czur mieszan, z niezago-  
joną po wypadku przed-  
nią łapą. Zgłoszenia wy-  
nagrodzone. Podolski —  
Zmujdzka 17

23 LIPCA, w okolicy ul.  
Kazimierza Wielkiego, za-  
ginęła 4-miesięczna sucz-  
ka rasy bokser. Uczciwie  
gogoś, kto by mógł udzielić  
informacji, proszę o  
wiadomość za wynagro-  
dzeniem: Kraków, ul. Ka-  
zimierza Wielkiego 40/3.

ZNALEZIONE okulary  
do odebrania. Kraków,  
ul. Idzikowskiego 17 m. 1.

WIENER Jerzy, zam.  
Kraków, al. Słowackiego  
43, zgubił legitymację  
studentką, wydaną przez  
Politechnikę Krakowską.

Różne

TEUMIKI i rury wyde-  
chowce do wszystkich ty-  
pów samochodów osobo-  
wych (prócz „warszaw”) —  
wykonuje Wąskotek,  
zakład mechaniczny —  
Kraków, Bujwida 3a, tel.  
544-81.

TELEWIZOR zepsuty?!  
Proszę dzwonić: tel. 632-53.  
Szybko naprawimy.

SUCZKĘ młodą, miłą,  
bezdonną, oddam w do-  
bre ręce. Oferty 10760  
„Prasa” Kraków, Wiś-  
lna 2.

WEZMĘ w dzierżawę plac  
(8x10 m), pod budowę  
warsztatu samochodowe-  
go. — Oferty 10790 „Pra-  
sa”, Kraków, Wiślna 2.

ZŁOTO  
(ZŁOM)  
kupuje  
«Ars Christiana»  
sklep  
w KRAKOWIE,  
PLAC MARIACKI nr 5,  
w godzinach od 8.30 do 13  
i od 15 do 18.30. K-6870

### Ku czci poległych w Biskupicach Radłowskich

Podczas hitlerowskiego najazdu na nasz kraj — trzystu Polaków, broniących mostu na Dunajcu — zginęło 7 września 1939 r. na polach wsi Biskupice Radłowskie.

Dnia 7. IX. br., więc w 30-tą rocznicę śmierci poległych, nastąpi w Biskupicach odsłonięcie pomnika wzniesionego na ich cześć.

Komitet budowy pomnika zwraca się do żyjących jeszcze uczestników tego boju oraz rodzin osób w nim poległych o podanie swoich adresów, by mogli oni wziąć udział w wspomnianej uroczystości. Adres: Biskupice Radłowskie p-ta Żabno, telefon 82.



W Krakowskiej Drukarni Związkowej pracuje Edward Sikora, ostatnio odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski. Odznaczenie to przyznane zostało w 44 roku pracy ob. Sikory za wybitne zasługi dla przemysłu poligraficznego.

Fot. J. Uiberall

### Zanim wybuchnie pożar

## Krakowianie nadal nieostrożni!

Susza zwiększa niebezpieczeństwo pożarów nie tylko na wsi. Miejska Komenda Straży Pożarnej notuje znaczny wzrost liczby pożarów także na terenie Krakowa. Ogień wybucha najczęściej w piwnicach, mieszkaniach, na strychach. Nie są to wprawdzie do tej pory pożary groźne w skutkach, ale — mogą się nimi stać w każdej chwili, tym bardziej, że mimo licznych apelów mieszkańcy Krakowa nadal nie zachowują środ-

ków ostrożności. Dlatego strażacy wspólnie z funkcjonariuszami MO przeprowadzają kontrolę poszczególnych budynków, bloków mieszkalnych, domów jednorodzinnych i zabudowań gospodarczych. Szczególną uwagę zwraca się na zabezpieczenie punktów omlotowych w podmiejskich osiedlach rolniczych.

pożarowej. Zespół ten — pod kierownictwem zastępcy przewodniczącego Prez. RN — Edwarda Góry — przystąpił już do pracy. (hs)

### Zagraniczne wojaże Filharmonii Krakowskiej

Węgry, Czechosłowacja, Francja, Austria, Belgia... Oto, przez jakie kraje wieść będzie w najbliższym sezonie — 1968/70 — szlak wyjazdów zagranicznych i występów Filharmonii Krakowskiej. We wrześniu (26 i 27) orkiestra, chór mieszany i chór chłopięcy Filharmonii — pod kierunkiem J. Katiłowicza — wystąpią w Budapeszcie, z „Pasją” Pendereckiego i „Requiem” Mozarta; w dn. 30. IX. koncert ten potoczony będzie w Brnie.

W październiku Filharmonia występować będzie w Paryżu i Amiens (w programach — muzyka polska), w listopadzie w Wiedniu i Bratysławie — z „Pasją”. Zás na początku 1970 r. chór: mieszany i chłopięcy wyjadą na tournée koncertowe do Belgii. (J. Par.)

### Po pracowitym lipcu powroty do domów

770 nauczycieli szkół podstawowych i liceów ogólnokształcących położonych na terenie naszego województwa — uczestniczyło w lipcu w 13 kursach, zorganizowanych w Krakowie przez (działający przy Kuratorium) Okręgowy Ośrodek Metodyczny. Każdy kurs przeznaczony był dla pedagogów innej specjalności, którzy podczas wykładów podnieśli swoje zawodowe kwalifikacje, m. in. z zakresu matematyki, fizyki, biologii, wychowania obywatelskiego.

Absolwenci kursów rozjechali się już do domów, jedynie w Tarnowie i Tuchowie trwają jeszcze zajęcia na kursach dla nauczycieli wychowania technicznego w szkołach podstawowych oraz dla nauczycieli mechanizacji rolnictwa w szkołach przysposobienia rolniczego. (l)

## Generalna lustracja krakowskich taksówkarzy

Do Komendy Wojewódzkiej MO napływały nieustannie skargi i zażalenia na krakowskich taksówkarzy. W związku z tym Wydział Prewencji Ruchu KW MO w Krakowie dwa dni przeprowadzał w mieście kontrolę na postojach taksówek, na trasach i peryferiach.

W wyniku owej akcji do sądu skierowano czwie sprawy przeciwko kierowcom, którzy w oczekiwaniu na bardziej atrakcyjny kurs odmówili pasażerowi jazdy. Za braki i poważne usterki techniczne samochodów zatrzymano 33 dowody rejestracyjne. 110 taksówkarzy ukarano mandataми za nieprzebranie przepisów (zbyt szybka jazda, niezatrzymanie się przed zębami itd.). Poza tym do kolegium karno-administracyjnego skierowano 19 wniosków. Dwóch taksówkarzy prowadziło samochód w stanie nietrzeźwym, ujawniono również kilku tzw. lewych zmienników, czyli osób zastępujących właściciela taksówki, a nie mających do tego żadnych uprawnień. Odpowiedzą za to i zmiennik, i taksówkarz.

Niewątpliwie kontrola ta będzie dobrą przestrogą dla krakowskich taksówkarzy, jak naprawdę powinni oni wywiązywać się ze swoich obowiązków.

### Konduktor z lupą

Zainteresowanie pasażerów wywołują coraz częściej konduktorzy rewizyjni MPK, którzy przy kontroli biletów w tramwajach posługują się kieszonkową lupą. Nie wiadomo co więcej podziwiać: sumienność kontrolerów używających tego detektuwalistycznego przyrządu czy ich stoicka cierpliwość przy odczytywaniu niewyraźnie odbitych numerów kasotenika.

Scenki takie, aczkolwiek wyglądają nieco humorystycznie, wywołują smutne refleksje, a czasami konflikty z pasażerami. Wiadomo bowiem, że kasoteniki w naszych tramwajach nie są wyznacznikiem godnym epoki XX-wieczu i przy braku odpowiedniej konserwacji przysparzają zarówno pasażerom — jak i konduktorom wiele kłopotów. Nie jest więc pasażerem, że numer na bilecie był słabo odbity (z braku tuszu) uzgodnienie zamazany (z nadmiaru tuszu) jak również skasowany niezbyt precyzyjnie szczególnie na biletach 4-przejazdowych. Denerwują się z tego powodu konduktorzy rewizyjni i pasażerowie z tym, że ci pierwsi mają nielatośne zadanie w rozstrzygnięciu sporu, czy bilet posiada aktualny numer, czy też skasowany został podwójnie.

Najwyższy więc czas, by dyrekcja MPK w Krakowie zajęła się modernizacją tego systemu. (jz)

## Muzeum czy sklep z butami?

Dawnymi laty był tutaj sklep obuwniczy firmy „Bata”, który po okresie wojennym przetrwał jeszcze przez pewien czas. W marcu 1960 r. lokal sklepowy, położony w jednym z najbardziej eksponowanych punktów miasta, bo przy ul. Floriańskiej — przejęły we władanie Południowe Zakłady Skórzane „Chelmek”. Stało się to ku wielkiemu zadowoleniu mieszkańców Krakowa, którzy wiele sobie po nowej placówce obiecywali. Wnętrze sklepu odmalowano, interes ruszył pełną parą, tylko sam lokal był nieprzytulny, ciasny i ciemny.

Od otwarcia fabrycznej placówki minęły bodajże trzy lata, gdy postanowiono przeprowadzić w nim kapitalny remont. Wykonano wówczas centralne ogrzewanie oraz zmieniono „kompozycję”

stoisk, przy czym obuwie z Chelma pozostało nadal na prawach wyłączności. Przed trzema laty sklep fabryczny zmienił nazwę na sklep branzowy pod patronatem PZS „Chelmek” i oddał towar, dokończony z macierzystego zakładu, stanowi jedynie 40 proc. zaopatrzenia, reszta — to wyroby kilkunastu innych fabryk przemysłu kluczykowego.

Przez cały ubiegły rok sklep przy ul. Floriańskiej był zamknięty; kosztem ponad miliona złotych przeprowadzono tutaj kolejny remont. Gdy w lutym br. sklep otworzono — klienci znaleźli w nim nie jedno (frontowe) pomieszczenie, ale również drugą salę, urządzone w miejsce dawnych magazynów.

I wszystko byłoby pięknie gdyby nie fakt, że obszerna już dzisiaj sklepowa posesja jest fatalnie i w niefunkcjonalny sposób wykorzystana. Zarówno w ciemnym frontowym lokalu (nadal tutaj ponuro) jak również w sali nr 2 — klient czuje się niczym w muzeum, gdzie eksponatów nie wolno dotykać, ograniczając się jedynie do oglądania ich w gablotach przez ochronną szybę. Tę wina więc za szybami pierwszej sali buty damskie, za szybami drugiej sali buty młodzieżowe i buty męskie (te ostatnie tak „dowcipnie” o zmierzchu oświetlone, że nawet ich koloru rozpoznać nie sposób) a przy nich lakoniczne kartki z wypisanymi cenami.

Najgorzej jest w sali frontowej z damskim obuwem. Tutaj klientki spacerują najpierw przed gablotami pogrążone w kontemplacji, potem pedza do jedynego (!) malutkiej (!) lady, by powiększyć tułm podnieconych niewiast, które wiele czasu muszą stracić by dostać do rąk upatrzone za szkłem

fasony, by następnie — jakże często — dowiedzieć się, że odpowiednich dla nich numerów już nie ma!

Chyba nie tak powinna wyglądać organizacja sprzedaży butów w jednej z najbardziej renomowanych placówek handlowych. Istnieją różne formy sprzedaży artykułów przemysłowych (np. preselekcja), istnieją liczne i długie lady, a cała powierzchnia sklepu jest rozsądnie wykorzystana. Do rzadkości należą już sklepy — muzea z niedostępnym klientom towarami, z dużą pustą przestrzenią pośrodku, a w kącie z filigranowym stolikiem, przy którym odbywają się, w sposób bardzo nerwowy, handlowe transakcje. Niestety taki właśnie unikalny a kosztowny (remonty) lokal posiadamy w Krakowie. (lov)

### W tym roku ostatni tom „Atlasu gwar polskich”

W tym roku ukáže się ostatni, 12 tom „Atlasu gwar polskich” cennego wydawnictwa Zakładu Językoznawstwa Polskiej Akademii Nauk w Krakowie. Jest to pierwszy tego typu atlas w Polsce i na Słowiańszczyźnie obejmujący całość materiałów z polskiego obszaru językowego zebrany i opracowany w oparciu o specjalny kwestionariusz obejmujący 603 pytania. Oprócz materiałów w atlasie znajdzie się łącznie 600 map obrazujących zjawiska gramatyczne i wyrazowe.

### Co dzień niesie? Zabawa w pranie dywanów

W miarę upływu lat od założenia gospodarstwa domowego to coraz większej ilości domów zdarza się, że leżące na podłodze dywany pobrudzą się i podrą. Należy je więc naprawić i uprać, a w dodatku należy zrobić to w sposób fachowy.

A więc właściciel podartych dywanów udał się do punktu informacji o usługach przy ul. Sol-

skiego. Tu go poinformowano, że spółdzielnia przy Brackiej 13 pranie dywanów, a spółdzielnia przy Grodzkiej 10 naprawia. Wszystko to okazało się świetną prawdą, ale z tym, że do poprawy nie przychodzi się dywanów brudnych, a z kolei spółdzielnia piorące nie daje — i słusznie — żadnej gwarancji co do tego, że postrzępiony dywan w trakcie czyszczenia dalej się nie rozlezie. A w ogóle do naprawy można dać dopiero wtedy, kiedy wróci z urlopu osoba tym się zajmująca, przy czym możliwie są jeszcze takie rozrywki jak: choroba osoby, nadmiar zleceń i spowodowana tym niemożność przyjęcia do naprawy, orzeczenie, że naprawa nie będzie wykonana, bo za dużo zniszczeń itd.

Zeby jeszcze było śmieszniej spółdzielnia czyszcząca odstawia dywan w własnym transporcie do spółdzielni naprawiającej, ale musi być przy tym właściciel, aby zsynchronizować godzinę transportu z godziną przyjęcia, co jak się każdy domyśla nie należy do rzeczy łatwych.

A przecież na zdrowy rozum najpierw powinno się naprawić dywan, a potem wyczyszczyć i wszystko to załatwić za jednym zamachem. (bz)

### Z kroniki MO

37-letni Adam K. z Zawoi znieważył pełniącego służbę funkcyjną MO. Na polecenie prokuratora awanturnik został aresztowany.

Za podobny czyn o charakterze chuligańskim odpowiadać będzie 38-letni Stanisław Z. (zam. w Myślenicach). Został on również osadzony w areszcie. (hs)

### W kilku wierszach

Dotychczas urządzenia do badania pomp wtryskowych na kolejach trzeba było sprowadzać z zagranicy. Jan Hebda, technik DOKP Kraków (podczas ostatniego turnieju młodych mistrzów techniki) zgłosił cenny projekt racjonalizatorski, odnośnie skonstruowania wersji polskiej takiego właśnie urządzenia.

Projekt oryginalny. Jego zastosowanie przyniesie dyrekcji DOKP 100 tys. zł. oszczędności w roku

### Kto zgubił bony PKO?

Do naszej redakcji zgłosił się p. Feliks Zienkiewicz, który znalazł kopertę z pewną ilością bonów PKO. Znalazca, zam. przy ul. Czarneckiego 16/7, poszukuje osoby, która zrabowała kopertę.

### W „Bajce” jak w bajce...

Wspaniale organizuje corocznie akcje kolonii letnich dla dzieci szych pracowników krakowski „Mostostal”. Swego czasu przedsięwzięto do zakupu stary, opuszczony i zdewastowany dwór w Tyłmanowej nad Dunajcem. Dwór odremontowano i wygłównie wyposażono. Ośrodek, który w plebiscybie pierwszych przezwycięczył tutaj młodych bezwyzwalców otrzymał nazwę „Bajka” —

prezentuje się istotnie jak pałac z bajki. Dookoła pięknego, zabytkowego dworku rozciąga się duży park, sąsiadujący z dużym sadem. Pod starymi drzewami usytuowano barwnie, przestronne baraki, domki campingowe, dzięki którym ośrodek kolonijny dysponuje większą ilością miejsc. Dla amatorów sportu wygospodarowano tereny na boiska do gry w siatkówkę, koszykówkę, piłkę nożną. I wreszcie — wesole miasteczko doskonale wyposażone.

Młodzi wczasowicze wędrują do pobliskich lasów, kąpią się w uroczym potoku, Ochotnica. Zakładowym autokarem wozi się ich do Zakopanego, Morskiego Oka, w rejon Pienin, do Nowego i Staroego Sacza.

W Tyłmanowej przebywają też młodzi wczasowicze z „Mostostalu” szczecińskiego. (bp)

### Notatnik krakowski

#### JUTRO O GODZINIE:

\* 19.15 — Klub MPiK, ul. Jagiellońska 1 — projekcja filmu fantastyczno-naukowego pt. „Milcząca gwiazda”. Wstęp wolny.

#### A POZA TYM:

\* Dyrekcja MPK zawiadomiła, że po ukończeniu remontu kapitalnego torów tramwajowych na ul. Westerplatte — przywraca od czwartku, 14 bm. normalną komunikację tramwajową na liniach nr 2, 7, 10, 11 i 19 na odcinku: od Poczty Głównej do Dworca Gł. w obu kierunkach.

\* W Salonie Wystawowym BWA w Nowym Sączu czynna jest obecnie wystawa malarstwa — I Międzynarodowy Plener Malarski na Ziemi Sadeckiej.

### Kolorowe filmy kolorowe sny

Coraz więcej jest miłośników kolorowej fotografii i coraz większe trudności mają oni z zakupieniem kolorowych filmów. Dzwonieniem do sklepów „Foto-Optyki”, zadając jedno pytanie: czy można w ton nabyć kolorowe filmy? Odpowiedziano mi uprzejmie, że owszem, jeżeli się ma szczęście trafić w dniu, kiedy sklep otrzymuje ten towar. A dzieje się to raz w miesiącu, przy czym ilość filmów jest tak znikoma, że rozchodzą się one w ciągu kilku godzin.

Zadzwoniłem więc do samego dyrektora „Foto-Optyki” z pytaniem, czy w najbliższym czasie coś się w tej materii zmieni. Niestety, nie. Ale — i ta informacja niech będzie dla nas pocieszeniem — zakłady wytwarzające papiery światłoczułe w Bydgoszczy przeprowadzają próby nad polskim filmem kolorowym. A więc cierpliwość!

A na razie... Na razie turyści zagraniczni nie mogą się nadziwić, że czego jak czego, ale żeby filmów kolorowych brakowało. Ha, tyle, że turyści nie tylko po to przyjeżdżają do naszego grodu, aby się dziwić, ale i podziwiać. A co nam mieszkańcom zostaje? (s-m)

### Myśliwi w akcji

W ub. miesiącu ludność woj. krakowskiego dostarczyła do punktów skupu Przeds. „Las” ok. 800 ton czarnej jagody, przeznaczonej przede wszystkim na eksport. Obecnie trwa zbiór malin, wkrótce przyjdzie kolej na jeżyny.

1 sierpnia rozpoczął się sezon połowań na dzikie kaczki. Dwie ostatnie niedziele umożliwiły Krakowskiemu Przeds. „Las” zakupienie u myśliwych ok. 200 sztuk dzikich kaczek, z których część została przeznaczona dla miejscowych sklepów, pozostała — dla zagranicznych odbiorców. (l)

### Z listów do Redakcji

### To nas ucieszyło

W dniu 5 sierpnia zamieściliśmy na naszych łamach artykuł pt. „Zamiast troszeczki o klientach kierownicy sklepów przesadnie dbają o własną skórę”. Poruszyliśmy w nim sprawę braku odpowiedniego podczas upałów zaopatrzenia rynku w nabiał przede wszystkim, mleko, masłankę, kefir. Spieszymy donieść, iż w związku z artykułem otrzymaliśmy list od dyrekcji MHD Artykułami Spożywczymi „Wschód”. W liście poinformowano nas m. in. iż celem zagwarantowania klientom pełnego zaopatrzenia w napoje mleczne polecono kierownikom sklepów zwiększyć o 50 proc. zamówienia. Równocześnie zagrożono im surowymi sankcjami dyscyplinarnymi jeżeli w sklepach wystąpią na tym odcinku jakiegokolwiek niedowolności.

W imieniu naszych Czytelników Dyrekcji MHD „Wschód” — dziękujemy.

Parking czy zbiornica złomu? Taki oto obrazek zastaliśmy pod Wawelem.

Fot. J. Uiberall



# 664 lekkoatletów i lekkoatletek walczyć będzie o mistrzowskie tytuły

W NADCHODZĄCY CZWARTEK 14 BM. NA STADIONIE KRAKOWSKIEJ WISŁY ROZPOCZYNAJĄ SIĘ 45 LEKKOATLETYCZNE MISTRZOSTWA POLSKI W KONKURENCJACH INDYWIDUALNYCH. NA LISTACH STARTOWYCH FIGURUJĄ NAZWISKA 247 LEKKOATLETEK I 417 LEKKOATLETÓW ZGŁOSZONYCH PRZEZ 17 ZWIĄZKÓW OKRĘGOWYCH, PRZY CZYM NAJWIĘCEJ ZGŁOSIŁA WARSZAWA — 157 OSÓB, POZNAŃ 74, KATOWICE 73, GDAŃSK 59 I KRAKÓW 41.

Konkurencjami, które cieszą się największą popularnością są: 200 m — 34 zawodniczek i 100 m — 31, 400 m — 25 i 800 m — 24 (w konkurencji kobiet)

## Zwycięstwo rajdowców Hutnika

NA 200-KILOMETROWEJ trasie Podhala, rozegrano eliminację motocyklowych mistrzostw strefy południowej w rajdach szybkich. Zwycięzcy zawodnicy Hutnika Nowa Huta przed nowotarskim Podhalem i SHL Kielce.

## Pod siatką

POLSKI Związek Siatkówki powołał na centralne zgrupowania kadry młodzieżowej 5 zawodniczek i 8 zawodników z Krakowa. Z uwagi jednak na zgrupowania przedpartakiadowe nie biorą oni udziału w przygotowaniach kadry. Dziwny wydaje się fakt urzędzenia zgrupowania kadry PZPS w okresie poprzedzającym Centralną Spartakiadę. Ktoś tu w PZPS nie pomyślał!

NA CENTRALNY kurs unifikacyjny szkoleniowy sędziów siatkówki powołano z naszego okręgu: S. Adamczyka, T. Biłskiego, R. Buczyńskiego, T. Grabczyńskiego, W. Obuchowicza, J. Regulę, E. Sirackiego, Z. Szytkowskiego, A. Wawrykę, R. Wesolowskiego, T. Witkowskiego i J. Zająca.

ZA ODMOWĘ udziału w zgrupowaniu przed półfinałowymi rozgrywkami Centralnej Spartakiady Młodzieży, zostali zawieszeni w prawach zawodniczych przez KOZPS: M. Cichoniówna (Dalin), B. Karaśkiewicz (Tarnobrzeg), Z. Mirowska (Nowajka), M. Mytych (Tarnobrzeg), W. Podolski (Olkusz), A. Śrutek (MKS Tarnów), P. Świąrad (MKS Tarnów), R. Wiatrowski (Olkusz), A. Żytkowski (Skawa).

oraz 100 m — 34, 200 m — 30, trójskok — 28 (w konkurencji mężczyzn). Najskromniejszą obsadę mają natomiast w konkurencjach kobiecych pchnięcie kulą — 9 zawodniczek a w konkurencji mężczyzn: rzut młotem — 9 i chód — 12 osób.

Jak wynika z listy zgłoszeń na starcie mistrzostw zobaczymy niemal wszystkich najlepszych lekkoatletów i lekkoatletek naszego kraju. Zabraknie ze względów rodzinnych Ireny Szewińskiej z warszawskiej Polonii oraz Danuty Straszynskiej z krakowskiego AZS-u, natomiast start swój zapowiedzieli m. in. Sukniewicz, Nowakowa, Jaworska, Sidiło, Nikiciuk, Stalmach, Stepien, Baran, Szordykowski, Badański, Werner, Balachowski, Butscher, Sokółowski, Nowosz, Cuch, słowem wszyscy kandydaci do naszej reprezentacji na wrześnie mistrzostwa Europy w Atenach. Krakowska impreza będzie bowiem ostatnim poważnym sprawdzianem formy naszej czołówki przed ateńskim spotkaniem na szczyście europejskiej lekkoatletyki.

Organizatorzy krakowskiej imprezy — KOZLA oraz ZW ZMS dołożyli wszelkich starań by mistrzostwa wypadły na złoty medal. Wszyscy uczestnicy imprezy zakwaterowani zostaną w Młodzieżowym Hotelu Studenckim a więc w komfortowych warunkach i to w bezpośrednim sąsiedztwie miejsca zawodów (stadionu Wisły). Do rozgrywek przedstartowej za-

bezpieczono stadion Cracovii. Pierwsze konkurencje mistrzostw rozpoczną się w czwartek rano a oficjalne otwarcie w tym samym dniu o godz. 16.30, po czym rozegrane zostaną pierwsze finały. Otwarcie otrzyma bardzo efektowną oprawę. Po defiladzie uczestników nastąpi zapalenie znicza, do którego ogień przyniesie sztafeta z pieca martenowskiego nr 7 w Hucie im. Lenina obsługiwanego w całości przez brygadę ZMS-owskie, po czym nastąpi ślubowanie zawodników i oficjalne otwarcie imprezy. W trakcie mistrzostw wszystkimi ekipami będą się opiekowały krakowskie zakłady pracy. Dla uczestników mistrzostw przewidziane są wycieczki, zwiedzanie miasta i spotkania z załogami. M. in. Huta im. Lenina objęła patronat nad ekipą warszawską, Szatkowski nad Katowicami a Elektromontaż nad Poznaniem.

Dla filatelistów ciekawostką: na Poczcie Głównej przesyłki będą stemplowane specjalnym okolicznościowym datownikiem. I wreszcie dla młodzieży informacja, że zorganizowane grupy (minimum 20 osób) będą wpuszczane na zawody bezpłatnie. (lang.)

**Ogrzewane boisko piłkarskie w GSR**  
JABŁONIEC nad Nysą (północne Czechy) będzie posiadał pierwsze boisko treningowe, które po dostosowaniu powierzchni do wymiarów 102x64 metry, po zmianie nawierzchni na gliniasto-piaszczystą, po zainstalowaniu systemu drenazowego i odpadowego oraz ogrzewania elektrycznego, umożliwi korzystanie z niego w okresie opadów śniegu i deszczu.

# Spartakiadowe sławy



SPARTAKIADA gwardyjska w lekkiejatletyce, zgrupowała w Krakowie nie tylko szereg aktualnych znakomitości światowego sportu, lecz także wieloletnie sławy z lat minionych. I tak w ekipie radzieckiej kierowniczą funkcję sprawowała znakomita do niedawna płotkarka i b. rekordzistka świata — Irina Press, z ekipą bułgarską przyjechał dwukrotnie mistrz Igrzysk Bałkańskich, skoczek wzwyż Sławokow, a w grupie kierowniczej polskiej ekipy znalazła się w oczu wyportowana sylwetka Edwarda Łomowskiego, wielokrotnego mistrza Polski w pchnięciu kulą, czwartego miotacza Igrzysk Olimpijskich w Londynie w 1948 r. (najlepszego wówczas z zawodników europejskich, gdyż wszystkie medale zdobyli Amerykanie).

Z aktualnych sław poza wicemistrzynią olimpijską w skoku w dal Bułgarką Jorgowa, ogromną furorę wzbudził 22-letni miotacz NRD — H. Brieseniek. Miał on prawdziwie „amerykańską” serię rzutów, wszystkie powyżej 19 m, a zwyciężył doskonałym rezultatem 19,71 m. Osiągnięcia miotaczy NRD w tej konkurencji, uważanej do niedawna za wyłączną domenę USA, wzbudzają zrozumia-

łą sensację w świecie. Gies, Hoffmann i Brieseniek, to trójka systematycznie rzucająca w granicach 20 m (a często i dalej). W prasie zachodniej pojawiły się nawet artykuły, że świetne rezultaty zawodników NRD są wynikiem specjalnych kuracji hormonalnych, którym poddaje się zawodników. Jest to oczywiście kłamstwo! Miotacze ci niezużytko intensywnie trenują; 3 godziny dziennie, w lecie 3 razy techniki i 3 razy ćwiczenia siłowe a w zimie codziennie trening siłowy. I to jest cała tajemnica. (1)

## Telegraficznie

WARSZAWA. Ustalony został skład naszych kolary na mistrzostwa świata (15-24 bm. w Brnie). Do drużyny szosowej powołano 12 zawodników w tym cała szóstka z Wysięgu Pokoju oraz 11 torowców. W ekipie polskiej poza Magiera znalazł się także Stachura (Unia Oświęcim).

CARACAS. W meczu piłkarskim (el. przed MS) Brazylia pokonała Wenezuelę 5:0. Bramki strzelili Tostao 3 i Pele 2.

MONTEVIDEO. Piłkarze Urugwaju po zwycięstwie nad Chile 2:0 zapewnił sobie prawo gry w finale mistrzostw świata.

BELGRAD. Podczas mistrzostw sportowców niestających złoty medal na 3 km z przeszkodami zdobył Polak — Kot.

W takim starym składzie — komentowali — „potrafił” zwyciężyć punkty! Jeśli tak dalej, to może i u nas zaświeci słońce.

Debiutujący w meczu Hutnik — Stal sędzia p. Polaczek z Łodzi niestety zapisał do notosu Ankusa, że nie chciał respektować decyzji o odsunięciu się dalej od miejsca egzekwowania rzutu rzuczonego. Piłkarz Hutnika stał dalej niż 9 m od tego miejsca, a więc miał ku temu prawo. Arbitr przed zwróceniem uwagi piłkarzowi winien odliczyć 9 kroków. A tego nie uczynił.

Z dużej chmury mały deszcz — tak skomentowano mecz Unii z Włokniarzem. Tarnobrzeg nie mogli sobie poradzić z zespołem beniaminka i odnieśli skromne zwycięstwo 1:0. (F)

strzeł gościom drugą bramkę, decydującą o zwycięstwie gospodarzy 2:1.

W 58 min. meczu Cracovia — Zagłębie sędzia Kania potknął się i wyleciał mu z ust gwizdek. W moment późniejszy nastąpił faul jednego z zawodników gości, lecz arbitra nie mógł przerwać gry. W poszukiwaniu gwizdu pomagali sędziemu zawodnicy, a szczęśliwym znalazcą okazał się Stachura.

Tylko za liniami końcowymi boiska ustawieni byli chłopcy do podawania piłek na stadionie Cracovii. Nic więc dziwnego, że chwilami przerwy w grze były zbyt długie. Denerwowało to kibiców do czasu, gdy gospodarze po raz drugi objęli prowadzenie. Później zachęcali podają-

cych piłki do opieszałości.

Punktem zbornym kibiców ludwiniowskich jest wywornia wody sodowej obok skweru im. Serkowskiemu. W niedzielę do późnych godzin fetowali sukces pupilów w Lublinie i wychwalali trenera M. Graeca.

W takim starym składzie — komentowali — „potrafił” zwyciężyć punkty! Jeśli tak dalej, to może i u nas zaświeci słońce.

Debiutujący w meczu Hutnik — Stal sędzia p. Polaczek z Łodzi niestety zapisał do notosu Ankusa, że nie chciał respektować decyzji o odsunięciu się dalej od miejsca egzekwowania rzutu rzuczonego. Piłkarz Hutnika stał dalej niż 9 m od tego miejsca, a więc miał ku temu prawo. Arbitr przed zwróceniem uwagi piłkarzowi winien odliczyć 9 kroków. A tego nie uczynił.

Z dużej chmury mały deszcz — tak skomentowano mecz Unii z Włokniarzem. Tarnobrzeg nie mogli sobie poradzić z zespołem beniaminka i odnieśli skromne zwycięstwo 1:0. (F)

znaleziono żadnego dowodu przestępstwa, popełnionego w przeszłości przez rodzeństwo Havenów, a mogącego aktualnie wzbudzać jakieś podejrzenia. Po licznych wymianach uśmiechów, ukłonów i uścisków rąk z konerem, Dżek zaprosił nas wspaniałomyślnie dla obłania całej sprawy na aperitif do Paco. Tutaj kilku ciemnoskórych i leniwych kelnerów obsługiwało grupę amerykańskich turystek-nauczycielek, obwieszonych srebrną biżuterią, wyrabianą w Taxco. Pod tarasem, na dole, w Zocalo, kilka prosiat torowało sobie drogę przez grubą warstwę serpentyn i confetti. Karuzela stała nieruchoma i milcząca. Jakiś mały chłopczyk kołysał się z poważną miną na różowo pomalowanej huśtawce. Umieszczona wysoko między schodami Gwiazda Betlejemka była znowu tylko szarą wycinanką z kartonu.

Kiedy już rozlokowaliśmy się za stolikiem, Dżek roześmiał się i podniósł w górę szklanceczkę tequili: — Salud! — powiedział, a jego żywe spojrzenie przeniosło się z jednej osoby na drugą.

— No i co, moje dzieci? — spytał. — Na pewno wybuchnie mnóstwo plotek i pogaduszek wśród kolonii amerykańskiej, ale to bagatel! Zdaje mi się, że będziecie musieli jednak wziąć udział w pogrzebie i uronić trochę łez. Ale potem, mam nadzieję, będziecie mogli uważać cały ten epizod za definitywnie zlikwidowany!

— Dzięki panu, Dżek! — powiedziałem. — Tak, staruszkule! Dobrze to powiedziałeś! — spojrział mi prosto w oczy, tym razem bez uśmiechu. — Dzięki mnie! — powtórzył.

Następnie zwrócił się do Marcina: — A pan niech jak najprędzej pojedzie do Mexico City i pogada z radcą prawnym Sally o sprawach majątkowych. Zna pan chyba jego adres?

# Co — Gdzie — Kiedy?

12 sierpnia Wtorek Hilarii Klary

## Teatry

Modrzejewskiej 19.15 „Jarmark piosenek”. Kameralny 19.15 „Niewinne kłamstwa”. „Czarna komedia”. Groteska 17 „Sindbad żeglarz”.

## Kina

Kijów 16.30, 19.30 „Szalony koń” (USA, I. 11). Uciecha 15, 16, 20 „Skąd przychodzisz” (fr. I. 18). Warszawa 15.45, 18, 20.30 „Obcy w domu” (ang. I. 18). Wolność 15.45, 18, 20.15 „Dzielnica dla księcia” (wł. I. 18). Apollo 10, 12.30 „Angelika wśród piratów” (fr. I. 16), 15.45, 18, 20.15 „Milion miłości” (fr. I. 18). Mł. Gwardia (Lubicz 15) 10, 12.30, 16, 19 „Udredka i ekstaza” (wł. I. 14). Sztuka (studyjne) 10, 12.30, 15.30, 18, 20.50 „Kobieta owad” (jap. I. 18). Wrzos (Zamojskiego 50) 15.45, 18, 20.15 „Zoltan Karpaty” (węg. I. 14). Melodia (Zwierzyńceńska 1) 15.45, 18, 20.15 „A to historia” (USA, I. 14). Maszkotka (Dzierżyńskiego 55) 15.30, 17.45, 20 „Kapral i inni” (węg. I. 11). Wisła (Gazowa 21) 11, 15.45, 18 „Syn kapitana Blooda” (wł. I. 12), 20 „Kopciuszek w potrzasku” (fr. I. 16). Energetyk (Płazów) 17, 19 „Dr Fabryzjusz działa” (NRD, I. 16). Ugorek (os. Ugorek) 17, 19 „Szatan” (wł. I. 16). Teżca (Praska 52) 17, 19 „Bajka o czarze Saitane” (ZSRR, I. 7). Chemik (Zakopiańska 62) 19 „Słodki ptak młodości” (USA, I. 16). Kultura (Rynek Gł. 27) 18, 20.15 „Samotny jeździec” (USA, I. 16). Mikro (Dzierżyńskiego 5) 16, 18, 20.15 „Dziś wieczorem” (ang. I. 16). Związkowiec (Grzegorzeczka 71) 17, 19.15 „Niebo nad głową” (fr. I. 14). Dom Zolnierza (Lubicz 48) 15.45, 18, 20.15 „Zabawa w masakra” (fr. I. 16). Fotoplastikon (Szczepańska 5) „Afganistan” (10-21)

## KINA W NOWEJ HUCIE

Świt 16, 18, 20 „Wielki wąż Chingachook” (NRD, I. 11). M. Sala 14.45, 17.15, 20 „Pani z Rochefort” (fr. I. 14). Światowid 16, 19.15 „Pustelnia Parmeńska” (fr. I. 14). M. Sala 14.45, 17, 19.15 „Testament gangstera” (fr. I. 14). Sfinks (Małakowskiego 2) 16, 18, 20 „Tragiczne polowanie” (brz. I. 16).

## Telewizja

WTOREK 16.45 Program dnia, 18.50 Dziennik, 17 Wysokogórskie jeziora Bułgarii — film bułg., 17.45 Telewizyjny Ekran Młodych, 19.20 Dobranoc, 19.50 Dziennik, 20 „Lebiediew contra Lebiediew” — film ZSRR, 21.20 „Dwie ulice” — rep. film. z Moskwy i Warszawy, 22.10 Dziennik, 22.25 Program na jutro.

## ŚRODA

10 „Zakątek piekła” — film z serii: „Scigany”, 16.45 Pro-

gram dnia, 16.50 Dziennik, 17 Teleferie, 18.30 PKF, 18.40 Magazyn ITP, 18.50 „Laternik” — film animowany CSRS, 19.05 TV Kurier Warszawski, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 „Zakątek piekła” — film z serii: „Scigany”, 20.50 Światowid 21.20 Młodzieżowe rytmy, 22.05 Dziennik, 22.20 Program na jutro.

## UWAGA

Za zmiany w ostatniej chwili wprowadzone w repertuarze teatrów, kin i telewizji, redakcja nie bierze odpowiedzialności.

## Muzea-wystawy

Krzysztofory, Rynek Gł. 25 (11-18) i Galeria Krzysztofory, Szczepańska 2 (9-15), Wystawa plakatu krakowskiego, Pawilon Wystawowy, pl. Szczepański 3a: 25 lat PRL, Architektura — Urbanistyka — Budownictwo (11-18), Pałac Sztuki, pl. Szczepański 4: Osiągnięcia Ziemi Krak. w 25-lecie PRL (11-18), Wawel (9-17), Zamek i Muzeum w Pieskowej Skale (10-17), Muzeum Historyczne — Oddziały: Jazda 12: Dzieje i kultura Krakowa, Szpitalna 21: Dzieje teatru krakowskiego, Franciszkańska 4: Z dziejów drukarstwa i inżynierii druku (9-15), Muzeum Narodowe — Oddziały: Dom Matejki, Floriańska 41: Dary i zakupy dla Domu Matejki (10-15), Podziemia kościoła św. Wojciecha: Dzieje Rynku Krakowskiego (10-18), Muzeum Przyrodnicze, Sławkowska 17 (10-13), Galerie: Przymat, Łobzowska 3: Wystawa Marii Sperling i J. Jaremy z Francji (11-22), Arkady, pl. Szczepański 3: Malarstwo T. Mysłowskiego (11-18), TSP, N. Huta, al. Róż 3: Morze i jeziora (11-18), Muzeum Geologiczne, Senacka 3: Świat roślin i zwierząt epok ubiegłych (9-17 wstęp wolny), ZPAP, Łobzowska 3: Grafika Worku Goshu z Etiopii (11-23), Kopalnia Soli (Wieliczka) (8-13), Muzeum Lotnictwa (Czyżyny) (10-14), Klub TPFR, Rynek 20: Lenin w Polsce (15.30-20).

## Dyżury

Chirurg.: Kopernika 21, Internistyczny: Kopernika 15, Larng.: Kopernika 23a, Okulistyczny: Kopernika 33, Urologiczny: Grzegorzeczka 18, Neurologiczny: Kobierzyn, Pediatryczny i Chirurg. dzieci.: Prokocim, Grzyliczy dla mężczyzn: Pradnicka 80, dla kobiet: Skawińska 8, Pogot. Ratunkowe: Slemiradzkiego 1: wyp. tel. 09, zachorowania i przewozy: tel. 395-00, 395-01, 395-02, Podgórze tel. 625-50, 657-57, Pogot. MO tel. 07, Straż Poż. tel. 08, Pomoc Drogowa PZMot, tel. 417-60 (od 7 do 22), Informacja o Usługach, Solińskiego 27 tel. 565-88, Informacja kolejowa: tel. 222-48, 234-30, 556-54, 595-15, N. Huta: Pogot. MO tel. 411-11, Pogot. Ratunk. tel. 422-22, 417-70, Straż Poż. tel. 433-33, Dyżur pediatr. dla Nowej Huty i pow. Proszowice: Szpital w Nowej Hucie.

## Apteki

Dzierżyńskiego 36b (tlen), Długa 88, Krakowska 19, Prokocim — Kolejowa, os. Wierzyńska, Rynek Gł. 42, N. Huta: al. Rew. Październikowej 6 (tlen), os. Na Stoku — paw. 1 — Krzesławice.

## ROŻNE

ZOO (Lasek Wolski) od godz. 9 do zmroku.

## Radio

WTOREK Dzienniki: 5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 12.05, 14, 16, 18, 19, 22, 23.50. 17.00 Aud. słowno-muz. 17.10 Liceum wszechstronne czy kierunkowe. 18 Elektryczne rytmy (KR). 18.20 „Widnokrąg”. 19.15 Wieczór literacko-muzyczny. 19.17 Muzyka. 19.20 Teatr PR Studio Współczesne „Jestem synem Piotra, jestem synem Tomasa” — słuch. M. Toneckiego. 20.05 Koncert muzyki klasycznej. 21.00 Chwila poezji. 21.06 Gra Wacław Niemczyk. 21.31 Reportaż literacki. 21.56 Orkiestra Palm Courta. 22.30 „101 smyczków”. 22.45 Nowości literatury światowej. 23.05 Koncert symfoniczny.

## ŚRODA

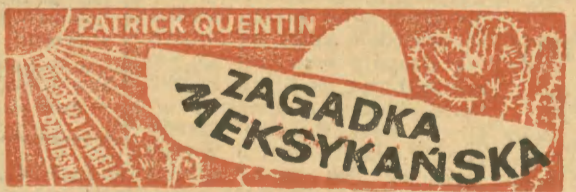
5.00 Muzyka. 6.20 Gimnastyka. 6.50 Muzyka i aktualności. 7.50 Piosenka dnia. 8.10 „Piosenka przypomni ci...”. 8.35-15.00 Przerwa. 15.00 Muzyka (KR). 15.45 Magazyn turystyczny. 15.50 Monitor Nauki Polskiej.

Nie się tu od wczoraj nie zmieniło. Tuberozy, nieco może tylko poźółkie, stały jak wczoraj w niebiesko-białym wazonie przy drzwiach wiodących na taras. Meble także nie były ustawione inaczej.

Wyznaczony przez konerona na rozprawę urzędnik, ciężkawy mężczyzna w średnim wieku, z czarnymi, bystrymi oczami, siedział na kanapie, mając przed sobą zamiast biurka mały stolikczek do kawy. Grupa bliżej niezidentyfikowanych ludzi — jurorów, czy tylko kibiców — stała z uszanowaniem w jednym rogu saloniku. Znani nam już kapitan policji i jego dwaj kumple o miodowej cerze, siedzieli przy sobie rzędem, na długim taborecie przed pianinem. My zaś — to jest Dżek, Iris, Marietta, Marcin i ja — zajęliśmy miejsca w wygodnych, obitych kretonem fotelach.

Ponieważ nikt z obecnych nie wiał białe dwa ma językami wybrano jako tłumacza Dżeka. Wybor ten wydał mi się trochę ryzykowny ze strony przedstawicieli prawa, przypuszczam jednak, że skoro mieli do niego pełne zaufanie, a nie było żadnych konkretnych poszlak, iż nie chodzi tylko o nieszczęśliwy wypadek, nie odgrywało to większej roli.

Jako pierwsi zeznawali kapitan policji i dwaj jego towarzysze. Następnie Dżek opowiedział — oczywiście po hiszpańsku — swoją wersję wypadku. Iris i ja zostaliśmy tylko raz wezwani za pośrednictwem Dżeka, żeby potwierdzić „swoimi słowami” historię Dżeka o znalezieniu zwłok Sally. Zeznaliśmy więc, że cała nasza trójka przyszła z przyjacielską wizytą do Sally i zastała ją nieżywą. Marcin i Marietta zostali odpowiednio pouczeni przez Dżeka jeszcze rano przed śniadaniem. Zeznali, że odwiedzili Sally znacznie wcześniej tego popołudnia, pogawędzili z nią trochę o potocznych, rodzinnych sprawach i pożegnali ją w dobrym zdro-



wiu i nastroju. W związku z fiastą mało było prawdopodobne, żeby ktoś mógł dokładnie podać godzinę ich przyścia i odejścia z Casa Haven. Wreszcie wywołano jeszcze raz Marcina, razem ze stolaczkiem, wujem kapitana policji. Obaj zgodnie zeznali, że balustrada była zmurszała, pomijając milczeniem fakt, że stolarz nie zjawiał się na wezwanie Sally, by balustradę zreperować. Szczególnie natomiast silnie podkreślano brak rynnicy i riszczwiejskie działanie deszczu.

Po ożywionych, a chwilami nudnych dyskusjach, koner, czy też ten, co występował w jego imieniu, zamknął notes i wstał. Z kolei przepytowano kolejną grupę stojących w rogu obywateli, których potem odprawiono, po czym wszystkich nas zwolniono.

Mam wrażenie, że wszyscy obecni na sali doskonale orientowali się w stosunkach, panujących między Marcinem, Sally i Iris. O ile jednak zrozumieliem, nikt nie zrobił na ten temat najmniejszej wzmianki. Meksykanie są narodem niezwykle uprzejmym, a zgodnie z opinią o obywatelach Stanów Zjednoczonych, przebywających w Meksyku — rozwody, zdrady i intrygi seksualne stanowią tak samo integralną część ich bytowania, jak ośloki i byki w życiu młodzieży meksykańskiej.

Mimo pewnych zastrzeżeń z mojej strony, rozprawa nie była bynajmniej parodią. Cały dom Sally został starannie przeszukany, widać jednak nie